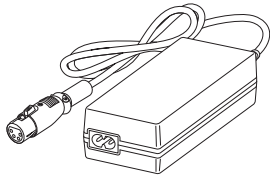


## Operating Instructions/Bedienungsanleitung/Mode d'emploi/ Istruzioni per l'uso/Instrucciones de funcionamiento/Инструкция по эксплуатации

### AC Adaptor/Netzadapter/Adaptateur secteur/Alimentatore CA/Adaptador de CA/ Блок питания Комплект (Для профессионального использования)



Model No.

# AW-PS551E AW-PS551ED

#### Product composition

- AC adaptor (SAE0011)
- AC power cable
- DC cable (×2)

#### Zusammensetzung des Produkts

- Netzadapter (SAE0011)
- Netzkabel
- Gleichstromkabel (×2)

#### Composition de produit

- Adaptateur secteur (SAE0011)
- Cordon d'alimentation CA
- Câble CC (×2)

#### Composizione del prodotto

- Alimentatore CA (SAE0011)
- Cavo di alimentazione
- Cavo c.c. (×2)

#### Composición del producto

- Adaptador de CA (SAE0011)
- Cable de alimentación de CA
- Cable de CC (×2)

#### Состав продукта

- Блок питания (SAE0011)
- Кабель электропитания
- Кабель постоянного тока (×2)

#### ENGLISH

Before operating this product, please read the instructions carefully and save this manual for future use.

Please carefully read the "Read this first!" (P.E-1 to E-5) of this Manual before use.

#### DEUTSCH

Lesen Sie die Anweisungen vor der Verwendung dieses Produkts sorgfältig durch, und bewahren Sie das vorliegende Handbuch zur künftigen Referenz auf.

Bitte lesen Sie vor der Benutzung den "Bitte lesen Sie zuerst diesen Hinweis!"-Teil (S.G-1 bis G-3) dieser Anleitung aufmerksam durch.

#### FRANÇAIS

Avant d'utiliser ce produit, veiller à lire attentivement ce manuel et le conserver pour un usage ultérieur.

Lire attentivement la section "Lire ces informations en premier !" (p.F-1 à F-3) de ce manuel avant utilisation.

#### ITALIANO

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere queste istruzioni e conservare questo manuale per consultarlo quando necessario.

Leggere attentamente "Leggere prima quanto segue!" (da P. I-1 a I-3) di questo manuale prima dell'uso.

#### ESPAÑOL

Antes de utilizar este producto, lea estas instrucciones de funcionamiento con atención y guárdelas para poder consultarlas en el futuro.

Lea atentamente la sección "Lea esto primero" (P.S-1 a la S-3) de este manual antes del uso.

#### РУССКИЙ

Прежде чем приступить к эксплуатации данного изделия, внимательно изучите все инструкции и сохраните данное руководство для последующего использования.

Прежде чем приступить к использованию, внимательно ознакомьтесь с разделом «Прочитайте ниже следующее до начала эксплуатации!» (стр. R-1) данного руководства.

<b>Български</b>	Посетете следния уебсайт относно информация за безопасността и важни уведомления за продукта.
<b>Hrvatski</b>	Za sigurnosne informacije i važne obavijesti o proizvodu posjetite sljedeću internetsku stranicu.
<b>Čeština</b>	Na následujícím webu najdete bezpečnostní informace a důležité poznámky k tomuto produktu.
<b>Dansk</b>	Besøg følgende webside for sikkerhedsinformation og vigtige bemærkninger vedrørende produktet.
<b>Nederlands</b>	Ga naar de volgende website voor veiligheidsinformatie en belangrijke meldingen over het product.
<b>Eesti</b>	Toodet puudutava ohutusteabe ja oluliste märkuste saamiseks külastage järgmist veebilehte.
<b>Suomi</b>	Käy seuraavalla verkkosivulla saadaksesi turvallisuustietoja ja tärkeitä tietoja liittyen laitteeseen.
<b>Ελληνικά</b>	Για πληροφορίες σχετικά με θέματα ασφάλειας και σημαντικές ειδοποιήσεις που αφορούν το προϊόν σας, επισκεφτείτε τον ιστότοπο που ακολουθεί.
<b>Magyar</b>	A termékkel kapcsolatos biztonsági információkért és fontos értesítésekért látogasson el az alábbi weboldala.

<b>Latviešu</b>	Lai iegūtu informāciju par drošību un skatītu svarīgus paziņojumus par šo produktu, apmeklējiet tālāk norādīto tīmekļa vietni.
<b>Lietuvių</b>	Jei reikia saugos informacijos ir svarbių pranešimų apie gaminį, apsilankykite toliau nurodytoje svetainėje.
<b>Polski</b>	Informacje o bezpieczeństwie i ważne informacje o produkcie znajdują się w poniższej witrynie internetowej.
<b>Português</b>	Consulte o seguinte website para as informações de segurança e importantes notificações sobre o produto.
<b>Română</b>	Vizitați următoarea pagină web pentru informații de securitate și notificări importante cu privire la produs.
<b>Slovensky</b>	Pre bezpečnostné informácie a dôležité oznámenia súvisiace s produktom navštívte túto webovú stránku.
<b>Slovenščina</b>	Za varnostne informacije in pomembna obvestila v zvezi z izdelkom obiščite naslednje spletno mesto.
<b>Svenska</b>	Besök följande webbplats för säkerhetsinformation och viktiga meddelanden om produkten.
<b>العربية</b>	زر موقع الويب التالي لمعرفة أحدث معلومات السلامة والإخطارات الهامة بشأن المنتج.

<https://pro-av.panasonic.net/manual/en/index.html>

# ***Read this first!***

ENGLISH

## **CAUTION:**

Do not remove panel covers by unscrewing.  
To reduce the risk of electric shock, do not remove the covers. No user serviceable parts inside.  
Refer servicing to qualified service personnel.

## **WARNING:**

- To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this equipment to rain or moisture.
- To reduce the risk of fire or electric shock, keep this equipment away from all liquids. Use and store only in locations which are not exposed to the risk of dripping or splashing liquids, and do not place any liquid containers on top of the equipment.

## **CAUTION:**

To reduce the risk of fire or electric shock and annoying interference, use the recommended accessories only.

 indicates safety information.

# ***Read this first! (For AW-PS551E)***

ENGLISH

## **Caution for AC Mains Lead**

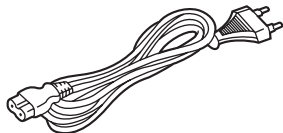
**FOR YOUR SAFETY PLEASE READ THE FOLLOWING TEXT CAREFULLY.**

**This product is equipped with 2 types of AC mains cable. One is for continental Europe, etc. and the other one is only for U.K.**

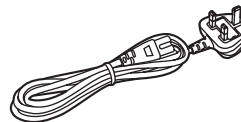
Appropriate mains cable must be used in each local area, since the other type of mains cable is not suitable.


### **FOR CONTINENTAL EUROPE, ETC.**

Not to be used in the U.K.



### **FOR U.K. ONLY**



 indicates safety information.

Importer for UK:

Panasonic Connect UK,

a branch of Panasonic Connect Europe GmbH,

Maxis 2, Western Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1RT

**UK  
CA**

# Read this first! (For AW-PS551E)

ENGLISH

## FOR U.K. ONLY

This appliance is supplied with a moulded three pin mains plug for your safety and convenience.

A 5 amp fuse is fitted in this plug.

Should the fuse need to be replaced please ensure that the replacement fuse has a rating of 5 amps and that it is approved by ASTA or BSI to BS1362.

Check for the ASTA mark  or the BSI mark  on the body of the fuse.

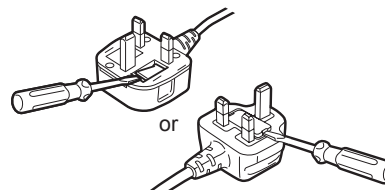
If the plug contains a removable fuse cover you must ensure that it is refitted when the fuse is replaced.

If you lose the fuse cover the plug must not be used until a replacement cover is obtained.

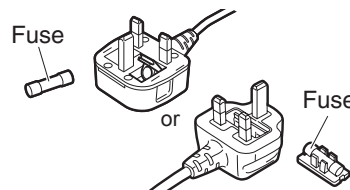
A replacement fuse cover can be purchased from your local Panasonic Dealer.

## How to replace the fuse

1. Open the fuse compartment with a screwdriver.



2. Replace the fuse.



 indicates safety information.


Manufactured by: Panasonic Connect Co., Ltd.  
4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japan  
Importer: Panasonic Connect Europe GmbH  
Authorized Representative in EU: Panasonic Testing Centre  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

# Read this first!

ENGLISH

Turkey Only

**AEEE Yönetmeliğine Uygundur.  
AEEE Complies with Directive of Turkey.**

	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS	ITALIANO	ESPAÑOL	Русский
	The symbols on this product (including the accessories) represent the following. (Some symbols are not displayed on this unit.)	Die Symbole an diesem Produkt (einschließlich Zubehör) haben die folgenden Bedeutungen. (Einige Symbole werden nicht auf diesem Gerät angezeigt.)	Les symboles présents sur ce produit (y compris sur les accessoires) signifient les choses suivantes. (Certains symboles ne sont pas affichés sur cet appareil.)	I simboli su questo prodotto (compresi gli accessori) rappresentano quanto segue. (Alcuni simboli non sono visualizzati su questa unità.)	Los símbolos en este producto (incluidos los accesorios) representan lo siguiente. (Algunos símbolos no se muestran en esta unidad).	Символы на данном изделии (включая дополнительные принадлежности) означают следующее. (Некоторые символы не отображаются на этом устройстве.)
I	ON	EIN	MARCHE	ON	ENCENDIDO	ВКЛ
	Standby (OFF)	Standby (AUS)	Veille (ARRÊT)	Standby (OFF)	En espera (APAGADO)	режим ожидания
~	AC	Wechselstrom	CA	CA	CA	Переменный ток
---	DC	Gleichstrom	CC	DC	CC	Постоянный ток
	Class II equipment (The construction of the product is double-insulated.)	Geräte der Klasse II (das Produkt wurde mit doppelter Isolierung konstruiert.)	Équipement de Classe II (Le produit a été fabriqué avec une double isolation.)	Apparecchiatura di classe II (il prodotto dispone di doppio isolamento.)	Equipamiento de Clase II (Producto fabricado con aislamiento doble.)	Оборудование класса II (Конструкция изделия с двойной изоляцией.)

# ***Read this first!***

ENGLISH

## **Ecodesign Information - External Power Supply - EU/1782/2019**

Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address	Manufactured by: Panasonic Connect Co., Ltd. Fukuoka, Japan EU Representative: Panasonic Connect Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany: HRB 13178
Model identifier	AW-PS551E/ED (SAE0011)
Input voltage	100 - 240 V
Input AC frequency	50 - 60 Hz
Output voltage	12.0 V
Output current	3.0 A
Output power	36.0 W
Average active efficiency	89.0%
Efficiency at low load (10%)	87.4%
No-load power consumption	0.06 W



# Read this first!

ENGLISH

Nederlands

**Ecodesigninformatie  
- Externe  
Stroomvoorziening -  
EU/1782/2019**

Türkçe

**Çevreye Duyarlı Tasarım  
Bilgileri/ Harici Güç  
Kaynağı - AB/1782/2019**

Ελληνικά

**Πληροφορίες  
οικολογικού σχεδιασμού  
- εξωτερικό τροφοδοτικό  
ισχύος - ΕΕ/1782/2019**

Português

**Informações  
Ecodesign - Fonte de  
Alimentação externa -  
UE/1782/2019**

Naam of handelsmerk van de fabrikant, handelsregisternummer en adres	Üreticinin adı veya markası, ticaret sicil numarası ve adresi	Το όνομα ή το εμπορικό σήμα του κατασκευαστή, ο αριθμός του εμπορικού μητρώου του και η διεύθυνσή του·	Marca comercial ou nome, número de registo comercial e endereço do fabricante	Manufactured by: Panasonic Connect Co., Ltd. Fukuoka, Japan EU Representative: Panasonic Connect Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany: HRB 13178
Typeaanduiding	Model Tanımı	Αναγνωριστικό του μοντέλου	Identificador do modelo	AW-PS551E/ED (SAE0011)
Voedingsspanning	Giriş Voltajı	Τάση εισόδου	Tensão de entrada	100 - 240 V
Voedingsfrequentie	Giriş AC frekansı	Συχνότητα εναλλασσόμενου ρεύματος εισόδου	Frequência da alimentação de CA	50 - 60 Hz
Uitgangsspanning	Çıkış Voltajı	Τάση εξόδου	Tensão de saída	12.0 V
Uitgangsstroom	Çıkış akımı	Ένταση ρεύματος εξόδου	Corrente de saída	3.0 A
Uitgangsvermogen	Çıkış Gücü	Ισχύς εξόδου	Potência de saída	36.0 W
Gemiddelde actieve efficiëntie	Ortalama Aktif Verimlilik	Μέση ενεργός απόδοση	Eficiência média no estado activo	89.0%
Efficiëntie bij lage belasting (10%)	Düşük Yük Verimliliği	Απόδοση σε χαμηλό φορτίο (10%)	Eficiência a carga baixa (10%)	87.4%
Energieverbruik in niet-belaste toestand	Yüksüz Güç Tüketimi	Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση άνευ φορτίου	Consumo energético em vazio	0.06 W

# Read this first!

ENGLISH

Svenska

**Ekodesigninformation  
- Externt Nätaggregat -  
EU/1782/2019**

Suomi

**Ecodesign - tiedot -  
Ulkoisella Teholähteellä  
- EY/1782/2019**

Dansk

**Ecodesign -  
information - Ekstern  
Strømforsyning -  
EU/1782/2019**

Lietuvių

**Informacija apie  
ekologišką dizainą  
- Išorinis Maitinimo  
Šaltinis - ES/1782/2019**

Tillverkarens namn eller varumärke, organisationsnummer och adress	Valmistajan nimi tai tavaramerkki, kaupparekisterinumero ja osoite	Producentens navn eller varemærke, handelsregisternummer og adresse	Gamintojo pavadinimas arba prekės ženklas, komercinis registracijos numeris ir adresas	Manufactured by: Panasonic Connect Co., Ltd. Fukuoka, Japan EU Representative: Panasonic Connect Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany: HRB 13178
Modellbeteckning	Mallitunniste	Modellens identifikationskode	Modelio žymuo	AW-PS551E/ED (SAE0011)
Ingående spänning	Ottojännite	Indgangsspænding	Įėjimo įtampa	100 - 240 V
Ingående frekvens (växelström)	Tuloverkkotaajuus	Inputvekselstrømsfrekvens	Įėjimo kintamosios srovės dažnis	50 - 60 Hz
Utgående spänning	Antojännite	Udgangsspænding	Išėjimo įtampa	12.0 V
Utgående ström	Antovirta	Udgangsstrømsstyrke	Išėjimo srovė	3.0 A
Utgående effekt	Antoteho	Udgangseffekt	Išėjimo galia	36.0 W
Genomsnittlig verkningsgrad i aktivt läge	Aktiivtilan keskimääräinen hyötysuhde	Gennemsnitlig effektivitet i aktiv tilstand	Vidutinis aktyviosios veiksenos efektyvumas	89.0%
Verkningsgrad vid låg last (10%)	Hyötysuhde alhaisella kuormituksella (10%)	Effektivitet ved lav belastning (10%)	Efektyvumas esant mažai apkrovai (10%)	87.4%
Elförbrukning vid noll-last	Kuormittamattoman tilan tehonkulutus	Effektforbrug i nullast-tilstand	Vartojamoji galia be apkrovos	0.06 W

# Read this first!

ENGLISH

Latviešu

Ekodizaina informācija -  
Āējais Barošanas Avots  
- ES/1782/2019

Eesti

Ökodisaine teave  
- Välistoiteallikas -  
EL/1782/2019

Română

Informații Ecodesign  
- Sursă Externă  
de Alimentare -  
UE/1782/2019

Български

Екодизайн  
информация - външно  
електрозахранващо -  
ЕС/1782/2019

Ražotāja nosaukums vai preču zīme, uzņēmuma reģistrācijas numurs un adrese	Tootja nimi või kaubamärk, äriregistri number ja aadress	Denumirea producătorului sau marca comercială, numărul de înregistrare la Registrul Comerțului și adresa	Наименование или търговска марка на производителя, номер на търговската регистрация и адрес	Manufactured by: Panasonic Connect Co., Ltd. Fukuoka, Japan EU Representative: Panasonic Connect Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany: HRB 13178
Modeļa identifikators	Mudelitähis	Identificator de model	Идентификатор на модела	AW-PS551E/ED (SAE0011)
Ieejas spriegums	Sisendpinge	Tensiune de intrare	Входно напрежение	100 - 240 V
Ieejas maiņstrāvas frekvence	Sisendvahelduvvoolu sagedus	Frecvența c.a. de intrare	Честота на входния променлив ток	50 - 60 Hz
Izejas spriegums	Väljundpinge	Tensiune de ieșire	Изходно напрежение	12.0 V
Izejas strāva	Väljundvool	Curent de ieșire	Изходен ток	3.0 A
Izejas jauda	Väljundvõimsus	Putere de ieșire	Изходна мощност	36.0 W
Vidējā aktīvā efektivitāte	Tõõseisundi keskmīne energiatõhusustegur	Randament mediu în mod activ	Среден КПД в работен режим	89.0%
Efektivitāte pie zemas slodzes (10%)	Energiatõhusustegur väikesel koormusel (10%)	Randamentul la sarcină redusă (10%)	КПД при малък товар (10%)	87.4%
Jaudas izmantojums bezslodzes režīmā (W)	Tarbimisvõimsus koormamata seisundis	Puterea absorbită în regim fără sarcină	Консумирана мощност на празен ход	0.06 W

# Read this first!

ENGLISH

Polski

Informacje dotyczące ekoprojektu - Zasilacz Zewnętrzny - UE/1782/2019

Magyar

Termékinformációs követelmények - Külső Tápegység - EU/1782/2019

Česky

Informace o ekodesignu - Externím Zdrojem Napájení - EU/1782/2019

Slovenský

Informácie o ekodizajne - Externý Zdroj Napájania EU/1782/2019

Nazwa lub znak towarowy producenta, numer rejestru handlowego i adres	A gyártó neve vagy védjegye, cégjegyzékszám és címe	Název výrobce nebo ochranná známka, obchodní registrační číslo a adresa	Názov alebo ochranná známka výrobcu, identifikačné číslo podniku a adresa	Manufactured by: Panasonic Connect Co., Ltd. Fukuoka, Japan EU Representative: Panasonic Connect Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany: HRB 13178
Identyfikator modelu	Modellazonosító	Identifikační značka modelu	Identifikačný kód modelu	AW-PS551E/ED (SAE0011)
Napięcie wejściowe	Bemenő feszültség	Vstupní napětí	Vstupné napätie	100 - 240 V
Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego	Bemenő váltóáram frekvenciája	Vstupní frekvence	Frekvencia vstupného striedavého prúdu	50 - 60 Hz
Napięcie wyjściowe	Kimenő feszültség	Výstupní napětí	Výstupné napätie	12.0 V
Prąd wyjściowy	Kimenő áramerősség	Výstupní proud	Výstupný prúd	3.0 A
Moc wyjściowa	Kimenő teljesítmény	Výstupní výkon	Výstupný výkon	36.0 W
Średnia sprawność podczas pracy	Aktív üzemmódban mért átlagos hatásfok	Průměrná účinnost v aktivním režimu	Priemerná účinnosť v aktívnom režime	89.0%
Sprawność przy niskim obciążeniu (10%)	Hatásfok alacsony (10%-os) terhelésnél	Účinnost při malém zatížení (10%)	Účinnosť pri nízkej záťaži (10%)	87.4%
Zużycie energii w stanie bez obciążenia	Üresjárású üzemmódban mért energiafogyasztás	Spotřeba energie ve stavu bez zátěže	Spotreba energie v stave bez záťaže	0.06 W

# Read this first!

ENGLISH

Hrvatski

Informacije o ekološkom dizajnu - Vanjski Izvor Energije - EU/1782/2019

Slovenščina

Informacije o Ecodesign - Zunanji Napajalnik - EU/1782/2019

Norsk

Ecodesign informasjon - Ekstern strømforsyning - EU/1782/2019

Srpski

Informacije o ekološkom dizajnu - spoljna napajanja - EU/1782/2019

Ime ili žig proizvođača, broj upisa u trgovački registar i adresa proizvođača	Naziv proizvajalca ali blagovna znamka, številka vpisa v register gospodarskih družb in naslov	Produsentens navn eller varemerke, handelsregisternummer og adresse	Ime ili registrovani žig, trgovinski registarski broj i adresa proizvođača	Manufactured by: Panasonic Connect Co., Ltd. Fukuoka, Japan EU Representative: Panasonic Connect Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany: HRB 13178
Identifikacijska oznaka modela	Identifikacijska oznaka modela	Modell identifikator	Identifikator modela	AW-PS551E/ED (SAE0011)
Ulazni napon	Vhodna napetost	Inngangsspenning	Ulazni napon	100 - 240 V
Frekvencija ulaznog izmjeničnog napona	Frekvencija vhodne izmjenične napetosti	Inngang AC frekvens	Ulazna frekvencija naizmjenične struje	50 - 60 Hz
Izlazni napon	Izhodna napetost	Utgangsspenning	Izlazni napon	12.0 V
Izlazna jakost struje	Izhodni tok	Utgangstrøm	Izlazna struja	3.0 A
Izlazna snaga	Izhodna moč	Utgangseffekt	Izlazna snaga	36.0 W
Prosječna učinkovitost pod opterećenjem	Povprečni izkoristek v aktivnem stanju	Gjennomsnittlig effektivitet i drift	Srednja aktivna efikasnost	89.0%
Učinkovitost pri niskom opterećenju (10%)	Izkoristek pri nizki obremenitvi (10%)	Effektivitet med lav last (10%)	Efikasnost pri malom opterećenju (10%)	87.4%
Potrošnja energije u stanju bez opterećenja	Poraba energije v stanju brez obremenitve	Strømforbruk uten belastning	Potrošnja energije bez opterećenja	0.06 W

# Contents

ENGLISH

Read this first! .....	E-1	Troubleshooting .....	E-17
Accessories .....	E-11	Appearance .....	E-18
Overview.....	E-12	Specifications .....	E-19
Precautions .....	E-13		
Parts and their functions .....	E-14		
Connections.....	E-14		

## Accessories

Power Cable (for AW-PS551E) .....	2	DC cable with ø5.5 mm plug (approx. 3 meters)	
Power Cable (for AW-PS551ED) .....	1	[Model No. VEED0115A] <UL Style 2464 2 x 18 AWG> ...	1
		DC cable with ø6.5 mm plug (approx. 3 meters)	
		[Model No. VEED0116A] <UL Style 2464 2 x 18 AWG> ...	1

This AC adaptor is designed to be used with convertible cameras and their peripherals, with multi-purpose cameras and their peripherals, and with live switchers.

## How to identify the cables

- DC cable with  $\phi 5.5$  mm plug  
<Background color : Blue / Font color : White>

For connection with the following devices.

下記製品との接続にご使用ください。  
与以下装置连接时, 请使用这根电缆。



AW-RP301/RP305/RP501/RP505/RP555  
AW-RC400 AW-DU600 AW-IF400

$\phi 5.5$

- DC cable with  $\phi 6.5$  mm plug  
<Background color : Yellow / Font color : Black>

For connection with the following devices.

下記製品との接続にご使用ください。  
与以下装置连接时, 请使用这根电缆。



AW-E300/E300SP/E300A/E600/E800/E800A  
AW-E350/E650/E655/E750/E860  
AW-EX500, AW-SW300/SW350, AK-HC1500

$\phi 6.5$

# Precautions

ENGLISH

**Be sure to confirm the polarity display of the apparatus to connect.  
Use the DC cable that meets the DC input polarity display of the apparatus to connect.**

- **This AC adaptor cannot be connected in series or in parallel.**
- **Handle the AC adaptor with care.**  
Dropping the AC adaptor or subjecting it to a strong shock can cause a failure or an accident.
- **Operating temperature range 0°C to 40°C**  
Avoid using it in a cold place below 0°C or a hot place above 40°C because low or high temperature will adversely affect the parts inside.
- **Do not use the AC adaptor outdoors since doing so may cause trouble.**

## • Maintenance

Pull out the power cable plug, and wipe the AC adaptor clean with a dry cloth.  
If it is extremely dirty, dip a cloth into a diluted solution of kitchen detergent (neutral), squeeze it hard, and wipe the product surfaces carefully.

## Notes

- Do not use benzine, paint thinner, or other volatile liquids.
- When using a chemical duster, carefully read the caution notes on its use.

- **When this unit is to be discarded at the end of its service life, please consult with your dealer.**



# Parts and their functions

ENGLISH

## ① Power connector

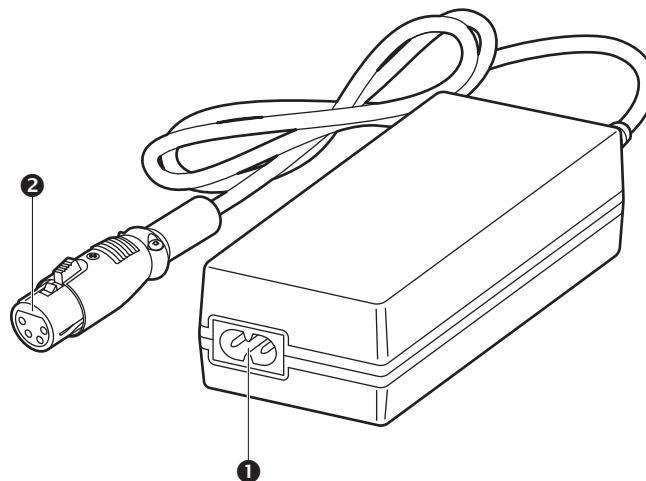
Connect the power cable supplied with the unit.

## ② DC 12 V output connector [12V === OUT] (4-pin round connector)

Connect one end of the supplied DC cable to this connector and the other end to the DC 12 V input connector [DC 12 V IN] on the convertible camera and its peripherals, on the multi-purpose camera and its peripherals or on the live switcher.



Pin No.	Signal name
1	GND
2	NC
3	NC
4	DC 12 V



# Connections

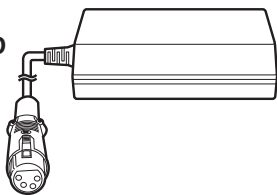
The DC cable with the 5.5 mm diameter plug [Model No. VEEB0115A] and the DC cable with the 6.5 mm diameter plug [Model No. VEEB0116A] have different “+” and “-” polarities, so check the markings on the product to which the cable is to be connected and on the cable itself.

- Switch off all the devices before making any connection.
- Connect the DC 12 V output connector of this adaptor to the DC 12 V input connector on the convertible camera with the supplied DC cable with  $\phi 6.5$  mm plug.
- Please use the DC cable that fits the DC 12 V input connector of the equipment when connecting it with other equipment.

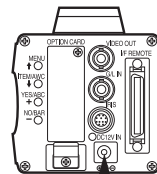
# Connections

ENGLISH

AC adaptor  
AW-PS551E/ED



Power cable

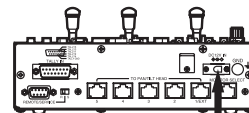


ø6.5 mm

DC cable with ø6.5 mm plug [Model No. VEEB0116A]



Compatible equipment:  
Convertible cameras,  
AK-HC1500,  
AW-SW350, etc.

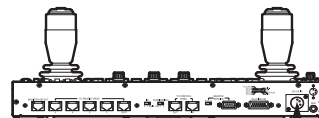


ø5.5 mm

DC cable with ø5.5 mm plug [Model No. VEEB0115A]



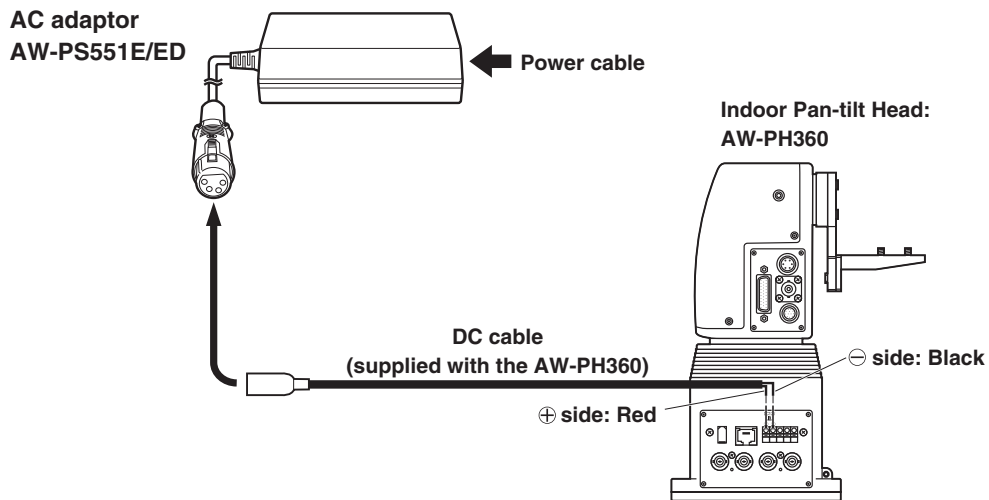
Compatible equipment:  
AW-RP555,  
AW-RC400,  
AW-IF400,  
AW-DU600, etc.



Compatible equipment:  
AW-RP655,  
AW-RP400,  
AK-HRP150, etc.

# Connections

ENGLISH



Depending on the time of manufacture, a DC cable may not have been supplied with the AW-PH360.  
For details, consult your dealer.

# Troubleshooting

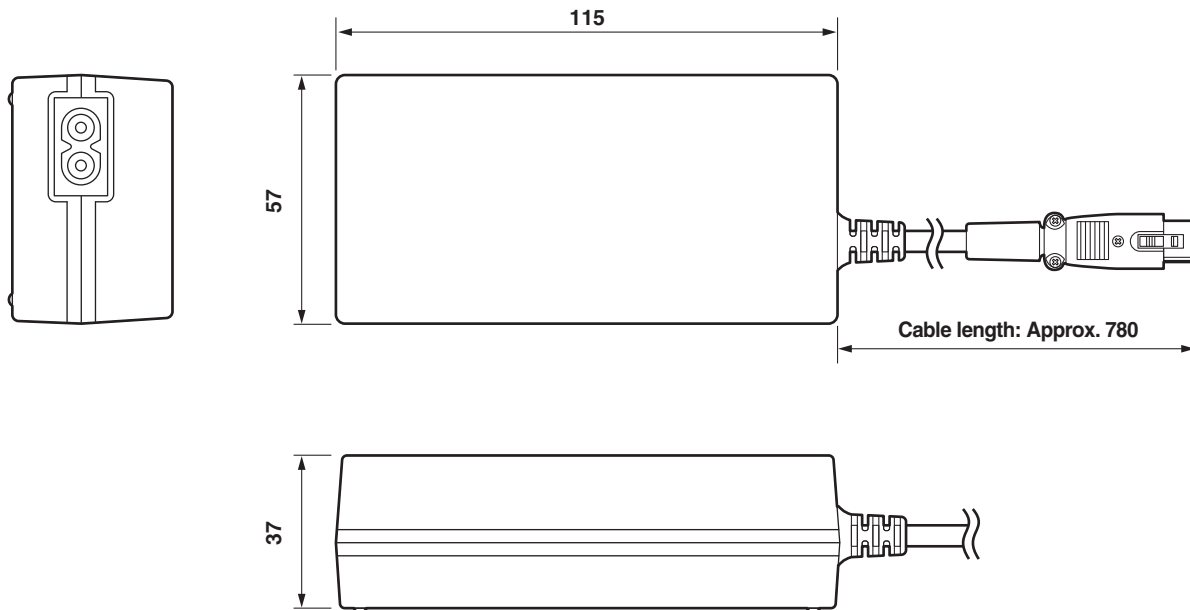
ENGLISH

Symptom	Cause and remedial action
<b>The DC 12 V voltage is not output properly.</b>	If a unit whose output exceeds the rating has been connected or the connected unit is short-circuited, the DC 12 V voltage will not be output properly owing to the activation of the overcurrent protection circuit. Consult with your dealer.

# Appearance

ENGLISH

Unit : mm



# Specifications

ENGLISH

## Power source

100 V - 240 V AC (⤵), 50/60 Hz, 1.2 A

## Power output

12 V DC (⤵⤵), 3.0 A

 indicates safety information.

**Operating temperature ranges:** 0°C to 40°C

**Mass:** Approx. 260 g

**Allowable humidity ranges:** 20% to 90% (no condensation)

**Finish:** Black, molded resin

**Dimensions (W x H x D):** 57 mm x 37 mm x 115 mm

Mass and dimensions shown are approximate.

## Disposal of Old Equipment



### Only for European Union and countries with recycling systems

This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products must not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.

By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment. For more information about collection and recycling, please contact your local authority, dealer or supplier.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

# ***Bitte lesen Sie zuerst diesen Hinweis!***

DEUTSCH

## **VORSICHT:**

Öffnen Sie nicht das Gerät durch Abschrauben von Gehäuseteilen.

Zur Vermeidung von elektrischem Schlag darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Im Geräteinneren befinden sich keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.

Wartungs- und Reparaturarbeiten grundsätzlich autorisiertem Kundendienstpersonal überlassen.

## **WARNUNG:**

- Zur Reduzierung der Gefahr von Brand und elektrischem Schlag dieses Gerät weder Nässe noch Feuchtigkeit aussetzen.
- Um Brand- oder Stromschlaggefahr zu reduzieren, muss dieses Gerät von allen Flüssigkeiten ferngehalten werden. Vermeiden sie Gebrauch und Lagerung des Gerätes an Orten, an denen die Gefahr besteht, dass es mit Flüssigkeiten betropft oder bespritzt wird, und stellen sie keine Flüssigkeitsbehälter auf das Gerät.

## **VORSICHT:**

Nur das empfohlene Zubehör verwenden, um die Gefahr von Feuer und elektrischem Schlag sowie Störungen auszuschalten.

 ist die Sicherheitsinformation.

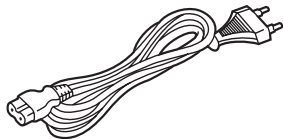
## Vorsichtshinweis zum Netzkabel

**BITTE LESEN SIE IM INTERESSE IHRER SICHERHEIT DEN FOLGENDEN TEXT AUFMERKSAM DURCH.**  
Dieses Gerät wird mit Netzkabeln in zwei verschiedenen Ausführungen geliefert. Ein Netzkabel ist für Kontinentaleuropa usw., das andere ausschließlich für Großbritannien bestimmt.

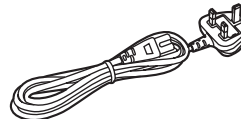
Bitte achten Sie unbedingt darauf, das für das jeweilige Bestimmungsgebiet vorgesehene Netzkabel zu verwenden, da die andere Ausführung nicht für Ihr Land geeignet ist.

### **FÜR KONTINENTALEUROPA USW.**

Nicht für den Gebrauch in Großbritannien bestimmt.



### **NUR FÜR GROSSBRITANNIEN**



 ist die Sicherheitsinformation.



# ***Bitte lesen Sie zuerst diesen Hinweis!***

DEUTSCH

Hergestellt von: Panasonic Connect Co., Ltd.  
4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japan  
Importeur: Panasonic Connect Europe GmbH  
Vertretungsberechtigter in der EU: Panasonic Testing Centre  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Deutschland

## **Ecodesign Informationen - Externes Netzteil - EU/1782/2019**

Name oder Marke des Herstellers, Handelsregisternummer und Anschrift	Manufactured by: Panasonic Connect Co., Ltd. Fukuoka, Japan EU Representative: Panasonic Connect Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany: HRB 13178
Modellkennung	AW-PS551E/ED (SAE0011)
Eingangsspannung	100 - 240 V
Eingangswechselstromfrequenz	50 - 60 Hz
Ausgangsspannung	12.0 V
Ausgangsstrom	3.0 A
Ausgangsleistung	36.0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	89.0%
Effizienz bei geringer Last (10%)	87.4%
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0.06 W

# Inhalt

DEUTSCH

Bitte lesen Sie zuerst diesen Hinweis! .....	G-1	Fehlersuche .....	G-10
Zubehör .....	G-4	Aussehen .....	G-11
Übersicht .....	G-5	Technische Daten.....	G-12
Vorsichtsmaßnahmen .....	G-6		
Teile und ihre Funktionen.....	G-7		
Verbindungen .....	G-7		

# Zubehör

Netzkabel (für AW-PS551E) .....	2	Gleichstromkabel mit ø5,5-mm-Stecker (ca. 3 m) [Modell-Nr. VEEB0115A] <UL-Stil 2464 2 × 18 AWG> .....	1
Netzkabel (für AW-PS551ED) .....	1	Gleichstromkabel mit ø6,5-mm-Stecker (ca. 3 m) [Modell-Nr. VEEB0116A] <UL-Stil 2464 2 × 18 AWG> .....	1

Dieser Netzadapter ist für den Einsatz mit konvertierbaren Kameras und ihren Peripheriegeräten, mit Mehrzweckkameras und ihren Peripheriegeräten sowie mit Live Switchern vorgesehen.

## Identifizierung der Kabel

- Gleichstromkabel mit  $\phi 5,5$ -mm-Stecker  
<Hintergrundfarbe: Blau / Schriftfarbe: Weiß>

For connection with the following devices.

下記製品との接続にご使用ください。  
与以下装置连接时, 请使用这根电缆。



AW-RP301/RP305/RP501/RP505/RP555  
AW-RC400 AW-DU600 AW-IF400

$\phi 5.5$

- Gleichstromkabel mit  $\phi 6,5$ -mm-Stecker  
<Hintergrundfarbe: Gelb / Schriftfarbe: Schwarz>

For connection with the following devices.

下記製品との接続にご使用ください。  
与以下装置连接时, 请使用这根电缆。



AW-E300/E300SP/E300A/E600/E800/E800A  
AW-E350/E650/E655/E750/E860  
AW-EX500, AW-SW300/SW350, AK-HC1500

$\phi 6.5$

**Prüfen Sie unbedingt die Polaritätsanzeige des anzuschließenden Gerätes.  
Verwenden Sie ein Gleichstromkabel, das der Anzeige der Gleichstromeingangspolarität des  
anzuschließenden Gerätes entspricht.**

- **Dieser Netzadapter kann nicht in Reihe oder parallel geschaltet werden.**
- **Behandeln Sie den Netzadapter sorgfältig.**  
Fallenlassen oder starkes Erschüttern des Netzadapters können einen Ausfall oder Unfall verursachen.
- **Betriebstemperaturbereich 0°C bis 40°C**  
Vermeiden Sie den Gebrauch an kalten oder heißen Orten (unter 0°C bzw. über 40°C), weil tiefe oder hohe Temperaturen sich negativ auf die Innenteile auswirken.
- **Benutzen Sie den Netzadapter nicht im Freien, weil dadurch Störungen entstehen können.**

## • **Wartung**

Ziehen Sie den Netzkabelstecker heraus, und wischen Sie den Netzadapter mit einem trockenen Tuch sauber. Um hartnäckigen Schmutz zu entfernen, feuchten Sie ein Tuch mit verdünnter Haushaltsreinigerlösung (neutral) an, wringen Sie es gut aus, und wischen Sie damit die Produktoberflächen vorsichtig ab.

## **Hinweise**

- **Verwenden Sie keine leichtflüchtigen Lösungsmittel, wie Benzin oder Lackverdünner.**
- **Wenn Sie ein chemisch behandeltes Reinigungstuch verwenden, lesen Sie vor Gebrauch die Vorsichtshinweise sorgfältig durch.**

- **Wenn dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer entsorgt werden soll, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.**

# Teile und ihre Funktionen

DEUTSCH

## 1 Netzstecker

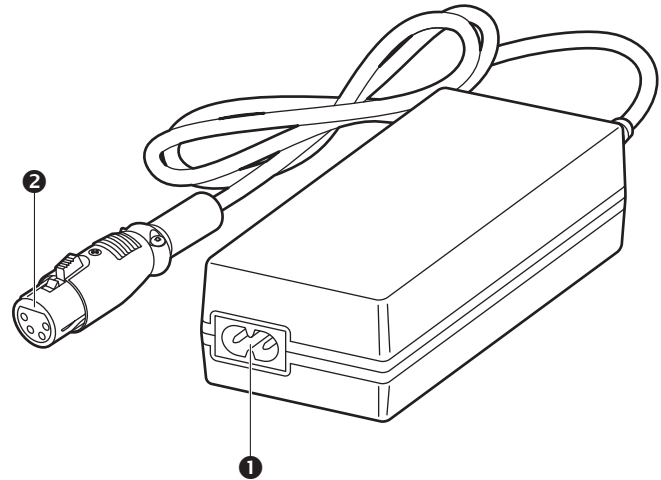
Verbinden Sie das mitgelieferte Netzkabel mit dem Gerät.

## 2 DC 12-V-Ausgangsstecker [12V === OUT] (4-poliger Rundstecker)

Schließen Sie das eine Ende des mitgelieferten Gleichstromkabels an diesen Stecker, und das andere Ende an den 12-V-Gleichstromeingang [DC 12 V IN] der konvertierbaren Kamera und ihrer Peripheriegeräte, der Mehrzweckkamera und ihrer Peripheriegeräte oder den Live Switcher an.



Stift-Nr.	Signalbezeichnung
1	GND
2	NC
3	NC
4	DC 12 V



# Verbindungen

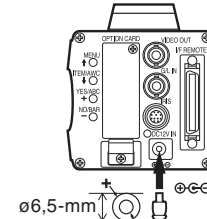
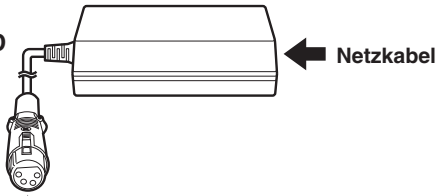
Das Gleichstromkabel mit ø5,5-mm-Stecker [Modell-Nr. VEEB0115A] und das Gleichstromkabel mit ø6,5-mm-Stecker [Modell-Nr. VEEB0116A] haben unterschiedliche “+” und “-” Polaritäten. Überprüfen Sie daher die Markierungen am Produkt, an welches das Kabel angeschlossen werden soll, und am Kabel selbst.

- Schalten Sie alle Geräte aus, bevor Sie irgendwelche Anschlüsse vornehmen.
- Verbinden Sie den DC 12-V-Ausgangsstecker dieses Netzgerätes über das mitgelieferte Gleichstromkabel mit ø6,5-mm-Stecker mit dem 12-V-Gleichstromeingang der konvertierbaren Kamera.
- Bitte verwenden Sie ein Gleichstromkabel, das in den 12-V-Gleichstromeingang des Gerätes passt, wenn Sie es mit einem anderen Gerät verbinden.

# Verbindungen

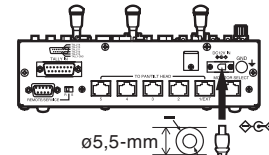
DEUTSCH

Netzadapter  
AW-PS551E/ED



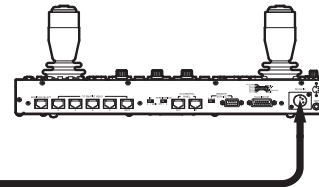
**Kompatible Geräte:**  
Konvertierbare  
Kameras,  
AK-HC1500,  
AW-SW350 usw.

Gleichstromkabel mit ø6,5-mm-Stecker [Modell-Nr. VEEB0116A]

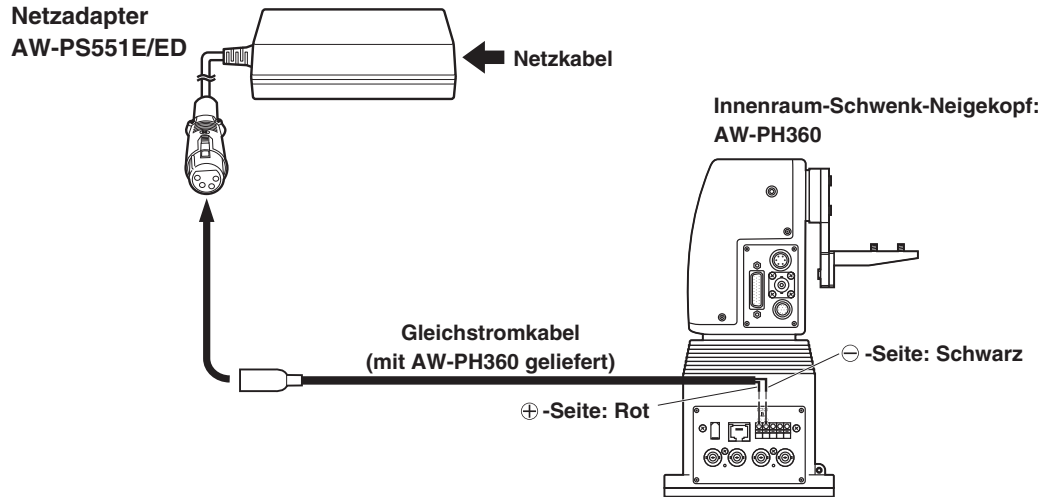


**Kompatible Geräte:**  
AW-RP555,  
AW-RC400,  
AW-IF400,  
AW-DU600 usw.

Gleichstromkabel mit ø5,5-mm-Stecker [Modell-Nr. VEEB0115A]



**Kompatible Geräte:**  
AW-RP655,  
AW-RP400,  
AK-HRP150 usw.



Je nach dem Herstellungsdatum ist möglicherweise kein Gleichstromkabel mit dem AW-PH360 geliefert worden.  
Für Einzelheiten konsultieren Sie Ihren Händler.

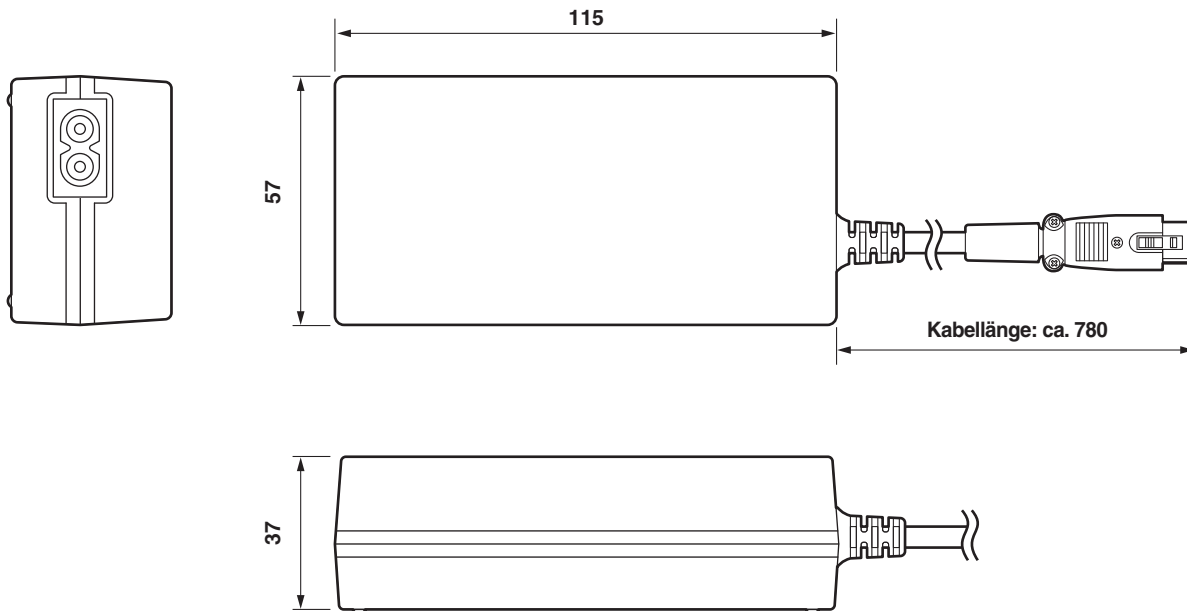
Symptom	Ursachen und Abhilfemaßnahmen
<p><b>Die 12-V-Gleichspannung wird nicht ordnungsgemäß ausgegeben.</b></p>	<p>Falls ein Gerät angeschlossen worden ist, dessen Ausgangsleistung den Nennwert überschreitet, oder das angeschlossene Gerät kurzgeschlossen wird, erfolgt keine ordnungsgemäße Ausgabe der 12-V-Gleichspannung wegen der Aktivierung der Überstrom-Schutzschaltung.</p> <p>Wenden Sie sich an Ihren Händler.</p>



# Aussehen

DEUTSCH

Einheit : mm



## Stromquelle

100 V - 240 V AC (⤵), 50/60 Hz, 1,2 A

## Ausgangsspannung

12 V DC (==>), 3,0 A

 ist die Sicherheitsinformation.

**Betriebstemperaturbereich:** 0°C bis 40°C

**Zulässiger Luftfeuchtigkeitsbereich:**

20% bis 90% (keine Kondensation)

**Abmessungen (B × H × T):** 57 mm × 37 mm × 115 mm

**Gewicht:** Ca. 260 g

**Gehäuse:** Schwarz, Harzformstoff

Gewicht und Abmessungen sind ungefähre Werte.



## Entsorgung von Altgeräten

### Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen

Dieses Symbol, auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten, bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen.

Bitte führen Sie alte Produkte zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu.

Indem Sie diese Produkte ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.

Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister, Händler oder Zulieferer.

Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgebühren verhängt werden.

# ***Lire ces informations en premier !***

FRANÇAIS

## **ATTENTION:**

Ne pas dévisser le couvercle.  
Pour réduire tout risque d'électrocution, ne pas retirer le couvercle. Il ne se trouve à l'intérieur aucune pièce qui puisse être réparée par l'utilisateur.  
Confier toute réparation à un personnel qualifié.

## **AVERTISSEMENT:**

- Pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, évitez d'exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Pour réduire tout risque de feu ou de choc électrique, éloigner l'appareil des liquides — utiliser et ranger uniquement dans un endroit ne risquant pas de recevoir des gouttes ou d'être aspergé de liquides, et ne pas mettre de récipient renfermant des liquides sur le dessus de l'appareil.

## **ATTENTION:**

Pour éviter tout risque d'incendie, de chocs électriques ou d'interférences, n'utiliser que les accessoires recommandés.



Informations concernant la sécurité.

## **Avertissement concernant le cordon d'alimentation**

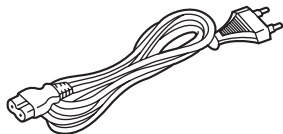
**POUR VOTRE PROPRE SÉCURITÉ, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE TEXTE SUIVANT.**

**Cet appareil est équipé de 2 types de cordon d'alimentation. L'un est pour l'Europe continentale, etc., l'autre pour le Royaume-Uni exclusivement.**

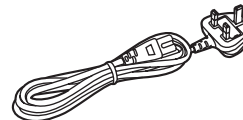
Dans chacune des régions respectives, le cordon d'alimentation adéquat doit être utilisé; l'utilisation de l'autre cordon n'étant pas possible.

### **POUR L'EUROPE CONTINENTALE, ETC.**

Ne doit pas être utilisé au Royaume-Uni.



### **POUR LE ROYAUME-UNI EXCLUSIVEMENT**



Informations concernant la sécurité.

# ***Lire ces informations en premier !***

FRANÇAIS

Fabriqué par: Panasonic Connect Co., Ltd.  
4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japon  
Importateur : Panasonic Connect Europe GmbH  
Représentant autorisé dans l'UE : Panasonic Testing Centre  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Allemagne

## **Informations sur l'écoconception - Source d'Alimentation Externe - UE/1782/2019**

Raison sociale ou marque déposée, numéro d'enregistrement au registre du commerce et adresse du fabricant	Manufactured by: Panasonic Connect Co., Ltd. Fukuoka, Japan EU Representative: Panasonic Connect Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany: HRB 13178
Référence du modèle	AW-PS551E/ED (SAE0011)
Tension d'entrée	100 - 240 V
Fréquence du CA d'entrée	50 - 60 Hz
Tension de sortie	12.0 V
Courant de sortie	3.0 A
Puissance de sortie	36.0 W
Rendement moyen en mode actif	89.0%
Rendement à faible charge (10%)	87.4%
Consommation électrique hors charge	0.06 W

# ***Table des matières***

**FRANÇAIS**

Lire ces informations en premier !.....	F-1	Diagnostic de pannes .....	F-10
Accessoires .....	F-4	Aspect extérieur .....	F-11
Vue générale .....	F-5	Fiche technique .....	F-12
Précautions .....	F-6		
Fonctions des différentes parties .....	F-7		
Connexions .....	F-7		

## ***Accessoires***

Câble d'alimentation (pour AW-PS551E) .....	2	Câble CC à fiche ø5,5 mm (env. 3 mètres)	
Câble d'alimentation (pour AW-PS551ED) .....	1	[Modèle n° VEED0115A] <UL Style 2464 2 x 18 AWG> ...	1
		Câble CC à fiche ø6,5 mm (env. 3 mètres)	
		[Modèle n° VEED0116A] <UL Style 2464 2 x 18 AWG> ...	1

# Vue générale

FRANÇAIS

Cet adaptateur secteur est conçu pour être utilisé avec des caméras convertibles et leurs périphériques, avec des caméras multi-usages et leurs périphériques, et avec des mélangeurs en direct.

## Identification des câbles

- Câble CC à fiche  $\phi 5,5$  mm  
<Couleur du fond: Bleu / Couleur de la police: Blanc >

For connection with the following devices.

下記製品との接続にご使用ください。  
与以下装置连接时, 请使用这根电缆。



AW-RP301/RP305/RP501/RP505/RP555  
AW-RC400 AW-DU600 AW-IF400

$\phi 5.5$

- Câble CC à fiche  $\phi 6,5$  mm  
<Couleur du fond: Jaune / Couleur de la police: Noir >

For connection with the following devices.

下記製品との接続にご使用ください。  
与以下装置连接时, 请使用这根电缆。



AW-E300/E300SP/E300A/E600/E800/E800A  
AW-E350/E650/E655/E750/E860  
AW-EX500, AW-SW300/SW350, AK-HC1500

$\phi 6.5$

**Prendre soin de vérifier l'affichage de polarité de l'appareil à raccorder.  
Utiliser le câble CC correspondant à l'affichage de polarité d'entrée CC de l'appareil à raccorder.**

- **Cet adaptateur secteur ne peut pas être raccordé en série ou en parallèle.**
- **Manipuler l'adaptateur secteur avec précautions.**  
Une chute ou un choc violent de l'adaptateur secteur peut provoquer une panne ou un accident.
- **Plage de température d'utilisation 0°C à 40°C**  
Éviter d'utiliser l'adaptateur secteur dans un endroit froid en dessous de 0°C ou dans un endroit chaud au-dessus de 40°C, car des températures particulièrement basses ou élevées peuvent endommager les mécanismes internes.
- **Ne pas utiliser l'adaptateur secteur en extérieur, car il pourrait être endommagé.**

## • Entretien

Débrancher la fiche du câble d'alimentation et nettoyer l'adaptateur secteur à l'aide d'un chiffon sec.  
Si l'appareil est extrêmement sale, tremper un chiffon dans une solution diluée de détergent ménager (neutre), l'essorer fortement, et essuyer les surfaces du produit avec précautions.

## Remarques

- Ne pas utiliser de benzine, de diluant pour peintures ou autres liquides volatils.
  - Lors de l'utilisation d'un chiffon à poussière chimique, prière d'en lire attentivement les précautions d'utilisation.
- **Quand cet appareil atteindra la fin de sa vie et devra être mis au rebut, veuillez vous adresser à votre revendeur.**



# Fonctions des différentes parties

FRANÇAIS

## ❶ Connecteur d'alimentation

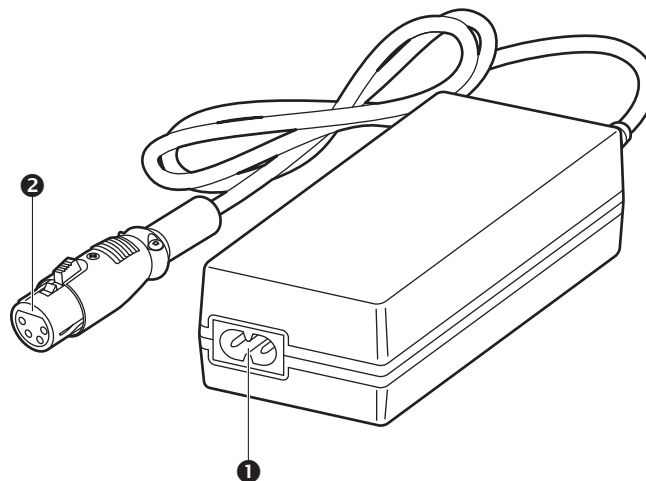
Raccorder le câble d'alimentation fourni avec l'appareil.

## ❷ Connecteur de sortie CC 12 V [12V === OUT] (connecteur 4 broches rond)

Raccorder une extrémité du câble CC fourni à ce connecteur, et l'autre extrémité du câble au connecteur d'entrée CC 12 V [DC 12 V IN] de la caméra convertible et ses périphériques, de la caméra multi-usages et ses périphériques, ou du mélangeur en direct.



N° de broche	Nom du signal
1	Terre
2	Inutilisé
3	Inutilisé
4	CC 12 V



## Connexions

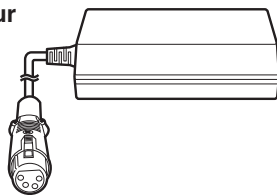
Étant donné que le câble CC à fiche de diamètre 5,5 mm [modèle n° VEEB0115A] et le câble CC à fiche de diamètre 6,5 mm [modèle n° VEEB0116A] présentent des polarités “+” et “-” différentes, vérifier les inscriptions sur le produit auquel le câble doit être raccordé et sur le câble proprement dit.

- Mettre tous les appareils hors tension avant d'effectuer un branchement quel qu'il soit.
- Raccorder le connecteur de sortie CC 12 V de cet adaptateur au connecteur d'entrée CC 12 V de la caméra convertible à l'aide du câble CC à fiche  $\varnothing 6,5$  mm.
- Prendre soin d'utiliser le câble CC qui correspond au connecteur d'entrée CC 12 V de l'équipement devant être alimenté.

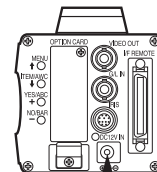
# Connexions

FRANÇAIS

Adaptateur secteur  
AW-PS551E/ED



← Câble d'alimentation

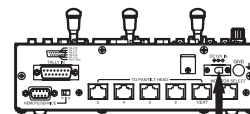


ø6,5 mm

Câble CC à fiche ø6,5 mm [Modèle n° VEEO0116A]



Équipement compatible:  
Caméras convertibles,  
AK-HC1500,  
AW-SW350, etc.

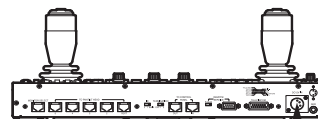


ø5,5 mm

Câble CC à fiche ø5,5 mm [Modèle n° VEEO0115A]

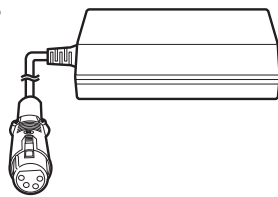


Équipement compatible:  
AW-RP555,  
AW-RC400,  
AW-IF400,  
AW-DU600, etc.



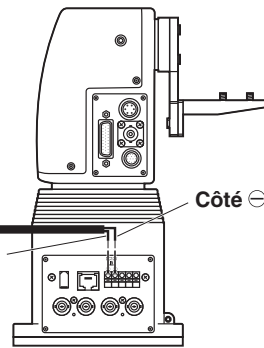
Équipement compatible:  
AW-RP655,  
AW-RP400,  
AK-HRP150, etc.

Adaptateur secteur  
AW-PS551E/ED



← Câble d'alimentation

Tête panoramique intérieure:  
AW-PH360



Câble CC  
(fourni avec l'AW-PH360)

Côté ⊕: Rouge

Côté ⊖: Noir

Selon la période de fabrication, il se peut qu'un câble CC ne soit pas fourni avec l'AW-PH360.  
Pour en savoir plus, veuillez vous adresser à votre revendeur.

# ***Diagnostic de pannes***

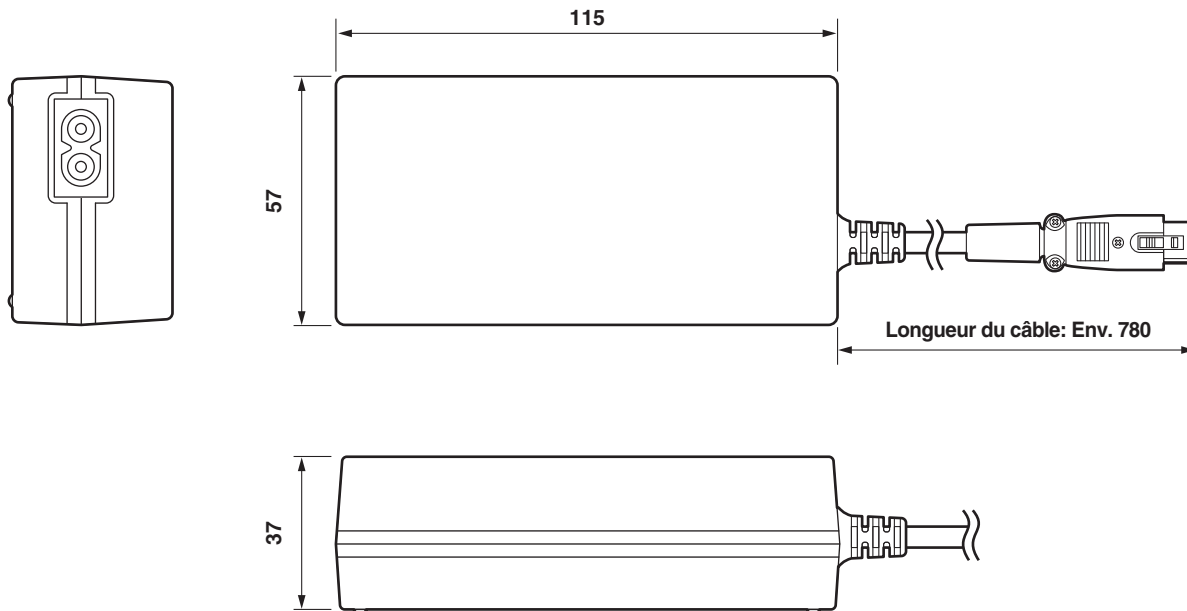
FRANÇAIS

<b>Symptôme</b>	<b>Cause et mesure à prendre</b>
<b>La tension CC 12 V n'est pas sortie correctement.</b>	<p>Si un appareil dont la sortie excède les caractéristiques électriques est raccordé ou si l'appareil raccordé est court-circuité, la tension CC 12 V ne pourra pas être sortie correctement du fait de l'activation du circuit de protection de surintensité. S'adresser au revendeur.</p>

# Aspect extérieur

FRANÇAIS

Unité : mm



## Source d'alimentation

100 V - 240 V CA (⤵), 50/60 Hz, 1,2 A

## Puissance de sortie

12 V CC (==>), 3,0 A

 Informations concernant la sécurité.

**Plage de température d'utilisation:** 0°C à 40°C

**Plage d'humidité autorisée:**

20% à 90% (sans condensation)

**Dimensions (L x H x P):** 57 mm x 37 mm x 115 mm

**Poids:** Environ 260 g

**Finition:** Noire, résine moulée

Les poids et dimensions indiquées sont des valeurs approximatives.



## L'élimination des équipements usagés

**Applicable uniquement dans les pays membres de l'Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage.**

Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparés des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur.

En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales, votre revendeur ou fournisseur.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.

# ***Leggere prima quanto segue!***

ITALIANO

## **PRECAUZIONE:**

Non togliere il coperchio svitandolo.

Per ridurre i pericoli di scosse elettriche, non togliere il coperchio. All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente.

Per le riparazioni, rivolgersi a personale tecnico qualificato.

## **AVVISO:**

- Per ridurre il rischio d'incendio o di scosse, non esporre questo prodotto alla pioggia o all'umidità.
- Per ridurre il rischio d'incendio o di scosse elettriche, tenere questo prodotto lontano da tutti i liquidi. Usarlo e conservarlo soltanto in luoghi che non siano esposti a gocciolamenti o spruzzi di liquidi, e non mettervi sopra recipienti di liquidi.

## **PRECAUZIONE:**

Per ridurre i pericoli d'incendio o di scosse elettriche e di fastidiose interferenze, usare soltanto gli accessori raccomandati.

 sono le informazioni sulla sicurezza.

# ***Leggere prima quanto segue! (Per AW-PS551E)***

**ITALIANO**

## **Precauzione per il cavo di alimentazione**

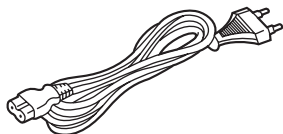
**PER LA PROPRIA SICUREZZA, LEGGERE ATTENTAMENTE IL TESTO SEGUENTE.**

**Questo prodotto è dotato di un cavo di alimentazione c.a. di 2 tipi. Uno è per l'Europa continentale, ecc. e l'altro esclusivamente per il Regno Unito.**

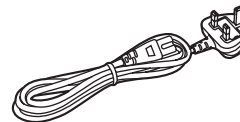
In ciascuna area locale bisogna usare il cavo di alimentazione appropriato, perché ogni altro tipo di cavo non è adatto.

### **PER L'EUROPA CONTINENTALE, ECC.**

Da non usare nel Regno Unito.



### **PER IL REGNO UNITO SOLTANTO**



 sono le informazioni sulla sicurezza.



# ***Leggere prima quanto segue!***

ITALIANO

Fabbricato da: Panasonic Connect Co., Ltd.  
4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Giappone  
Importatore: Panasonic Connect Europe GmbH  
Rappresentante autorizzato nell'UE: Panasonic Testing Centre  
Winsbergring 15, 22525 Amburgo, Germania

## **Informazioni progettazione ecocompatibile - Alimentatore Esterno - UE/1782/2019**

Nome o marchio del fabbricante, numero di iscrizione nel registro delle imprese e indirizzo del fabbricante	Manufactured by: Panasonic Connect Co., Ltd. Fukuoka, Japan EU Representative: Panasonic Connect Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany: HRB 13178
Identificativo del modello	AW-PS551E/ED (SAE0011)
Tensione di ingresso	100 - 240 V
Frequenza di ingresso CA	50 - 60 Hz
Tensione di uscita	12.0 V
Corrente di uscita	3.0 A
Potenza di uscita	36.0 W
Rendimento medio in modo attivo	89.0%
Rendimento a basso carico (10%)	87.4%
Potenza assorbita nella condizione a vuoto	0.06 W

# Indice

ITALIANO

Leggere prima quanto segue! .....	I-1	Risoluzione dei problemi .....	I-10
Accessori .....	I-4	Aspetto .....	I-11
Panoramica .....	I-5	Specifiche.....	I-12
Precauzioni .....	I-6		
Parti e funzioni.....	I-7		
Collegamenti.....	I-7		

# Accessori

Cavo di alimentazione (per AW-PS551E) .....	2	Cavo c.c. con spinotto ø5,5 mm (circa 3 metri) [Num. modello VEED0115A] <Tipo UL 2464 2 x 18 AWG> ...	1
Cavo di alimentazione (per AW-PS551ED) .....	1	Cavo c.c. con spinotto ø6,5 mm (circa 3 metri) [Num. modello VEED0116A] <Tipo UL 2464 2 x 18 AWG> ...	1

Il presente alimentatore c.a. è progettato per l'uso con videocamere convertibili e rispettive periferiche, videocamere multifunzione e rispettive periferiche e Live Switcher.

## Identificazione dei cavi

- Cavo c.c. con spinotto  $\phi 5,5$  mm  
<Colore di sfondo: blu / Colore dei caratteri: bianco>

For connection with the following devices.

下記製品との接続にご使用ください。

与以下装置连接时, 请使用这根电缆。



AW-RP301/RP305/RP501/RP505/RP555  
AW-RC400 AW-DU600 AW-IF400

$\phi 5.5$

- Cavo c.c. con spinotto  $\phi 6,5$  mm  
<Colore di sfondo: giallo / Colore dei caratteri: nero>

For connection with the following devices.

下記製品との接続にご使用ください。

与以下装置连接时, 请使用这根电缆。



AW-E300/E300SP/E300A/E600/E800/E800A  
AW-E350/E650/E655/E750/E860  
AW-EX500, AW-SW300/SW350, AK-HC1500

$\phi 6.5$

**Controllare le indicazioni di polarità sull'apparecchio da collegare.  
Utilizzare il cavo c.c. corrispondente alle indicazioni di polarità sull'apparecchio da collegare.**

- **Il presente alimentatore c.a. non può essere collegato in serie o in parallelo.**
- **Maneggiare l'alimentatore c.a. con cura.**  
Se l'alimentatore c.a. viene fatto cadere o subisce urti violenti, possono verificarsi guasti o incidenti.
- **Temperatura d'esercizio da 0°C a 40°C**  
Non utilizzare l'unità a temperature inferiori a 0°C o superiori a 40°C. Temperature eccessivamente basse o alte compromettono i componenti interni.
- **Non utilizzare l'alimentatore c.a. in ambienti esterni. In caso contrario, possono verificarsi problemi.**

#### • **Manutenzione**

Scollegare la spina del cavo di alimentazione e strofinare l'alimentatore c.a. con un panno asciutto.

In caso di sporco ostinato, immergere un panno in una soluzione di acqua e detergente per superfici (neutro), strizzarlo a fondo e strofinare le superfici del prodotto delicatamente.

#### **Note**

- Non utilizzare benzina, diluente per vernici o altri liquidi volatili.
- Se si utilizza un prodotto chimico per la pulizia, leggere attentamente le avvertenze per l'uso.

- **Per disfarsi dell'unità al termine della sua vita utile, consultare il rivenditore.**

# Parti e funzioni

ITALIANO

## 1 Connettore di alimentazione

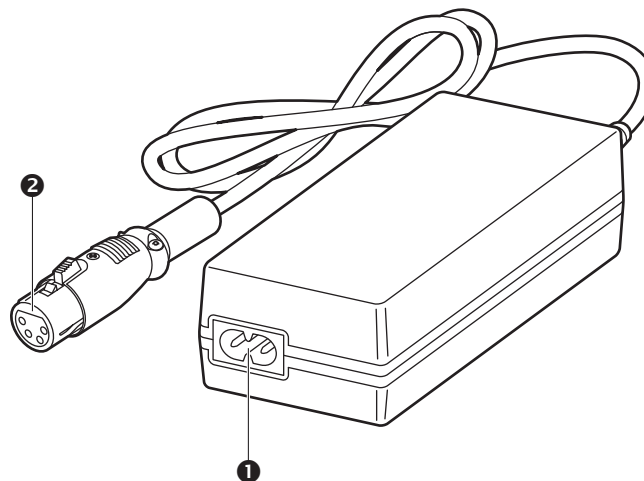
Collegare il cavo di alimentazione in dotazione con l'apparecchio.

## 2 Connettore di uscita 12 V c.c. [12V === OUT] (connettore tondo a 4 pin)

Collegare un'estremità del cavo c.c. in dotazione a questo connettore e l'altra estremità al connettore di ingresso c.c. 12 V [DC 12 V IN] della videocamera convertibile e rispettive periferiche, della videocamera multifunzione e rispettive periferiche o del Live Switcher.



N. pin	Nome segnale
1	MASSA
2	NC
3	NC
4	12 V c.c.



# Collegamenti

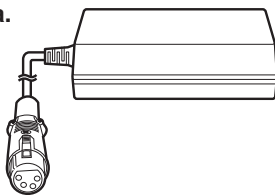
**Il cavo c.c. con spinotto di diametro 5,5 mm [Num. modello VEEB0115A] e il cavo c.c. con spinotto di diametro 6,5 mm [Num. modello VEEB0116A] hanno polarità “+” e “-” diverse. Pertanto, controllare le indicazioni sul prodotto a cui il cavo deve essere collegato e quelle sul cavo stesso.**

- Spegner tutti i dispositivi prima di eseguire qualsiasi collegamento.
- Collegare il connettore di uscita 12 V c.c. dell'alimentatore al connettore di ingresso 12 V c.c. della videocamera convertibile mediante il cavo c.c. con spinotto  $\varnothing$ 6,5 mm in dotazione.
- In caso di collegamento ad altre apparecchiature, utilizzare il cavo c.c. corrispondente al connettore di ingresso 12 V c.c. dell'apparecchiatura.

# Collegamenti

ITALIANO

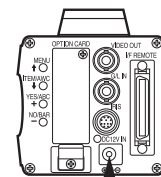
Alimentatore c.a.  
AW-PS551E/ED



← Cavo di alimentazione



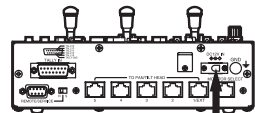
Cavo c.c. con spinotto  $\varnothing 6,5$  mm [Num. modello VEEB0116A]



$\varnothing 6,5$  mm

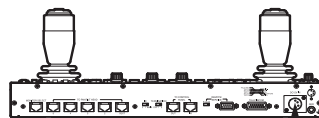
Apparecchiature compatibili:  
Videocamere convertibili,  
AK-HC150,  
AW-SW350, ecc.

Cavo c.c. con spinotto  $\varnothing 5,5$  mm [Num. modello VEEB0115A]



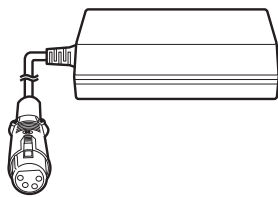
$\varnothing 5,5$  mm

Apparecchiature compatibili:  
AW-RP555,  
AW-RC400,  
AW-IF400,  
AW-DU600, ecc.



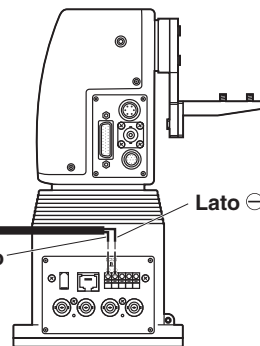
Apparecchiature compatibili:  
AW-RP655,  
AW-RP400,  
AK-HRP150, ecc.

Alimentatore c.a.  
AW-PS551E/ED



← Cavo di alimentazione

Testa di panoramica orizzontale-verticale  
interna:AW-PH360



Cavo c.c.  
(in dotazione con l'AW-PH360)

Lato ⊖: nero

Lato ⊕: rosso

A seconda dell'anno di produzione, il cavo c.c. potrebbe non essere in dotazione con l'AW-PH360.  
Per informazioni, consultare il rivenditore.

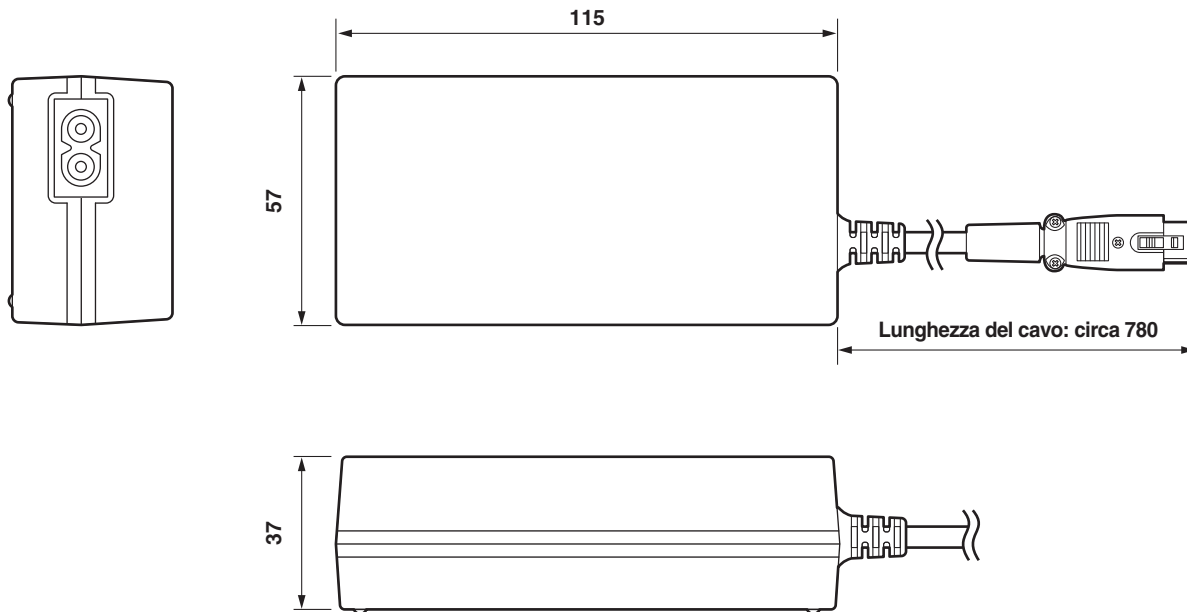
# ***Risoluzione dei problemi***

ITALIANO

<b>Sintomo</b>	<b>Causa e azione correttiva</b>
<b>La tensione 12 V c.c. non viene alimentata correttamente.</b>	<p>Se è stata collegata un'unità con un'uscita superiore ai valori nominali, o l'unità collegata è in cortocircuito, la tensione 12 V c.c. non viene alimentata correttamente per l'attivazione del circuito di protezione dalle sovracorrenti.</p> <p>Consultare il rivenditore.</p>



Unità : mm



## Alimentazione

100 V - 240 V c.a. (⤵), 50/60 Hz, 1,2 A

## Uscita alimentazione

12 V c.c. (==), 3,0 A

 sono le informazioni sulla sicurezza.

**Temperatura di esercizio:** da 0°C a 40°C

**Massa:** Circa 260 g

**Umidità consentita:** dal 20% al 90% (senza condensa)

**Finitura:** nero, resina stampata

**Dimensioni (L x A x P):** 57 mm x 37 mm x 115 mm

La massa e le dimensioni indicati sono approssimativi.



## Smaltimento di vecchie apparecchiature

### Solo per Unione Europea e Nazioni con sistemi di raccolta e smaltimento

Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indica che i prodotti elettrici, elettronici non devono essere smaltiti come rifiuti urbani ma deve essere effettuata una raccolta separata.

Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti vi invitiamo a portarli negli appositi punti di raccolta secondo la legislazione vigente nel vostro paese.

Con uno smaltimento corretto, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.

Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitiamo a contattare il vostro comune, rivenditore o fornitore.

Lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbe comportare sanzioni in accordo con la legislazione nazionale.

## **PRECAUCIÓN:**

No quite la cubierta desatornillándola.  
No quite la tapa para evitar el riesgo de sacudidas eléctricas. Las piezas del interior no requieren mantenimiento por parte del usuario.  
Solicite las reparaciones al personal de servicio calificado.

## **ADVERTENCIA:**

- Para reducir el riesgo de producir un incendio o recibir una descarga eléctrica, no exponga este equipo a la lluvia ni a la humedad.
- Para reducir el riesgo de incendio o sacudida eléctrica, mantenga este equipo alejado de todos los líquidos. Utilícelo y guárdelo solamente en lugares donde no corra el riesgo de que le caigan gotas o le salpiquen líquidos, y no coloque ningún recipiente de líquidos encima del equipo.

## **PRECAUCIÓN:**

Para reducir el riesgo de incendios, sacudidas eléctricas e interferencias molestas, utilice solamente los accesorios recomendados.

 indica información de seguridad.

# ***Lea esto primero (Para AW-PS551E)***

**ESPAÑOL**

## **Aviso para el cable de alimentación de CA**

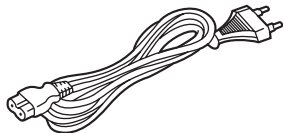
**PARA SU SEGURIDAD, LEA CUIDADOSAMENTE LO SIGUIENTE.**

**Este producto está equipado con 2 tipos de cable de alimentación de CA. Uno es para Europa continental, etc. y el otro es para el Reino Unido solamente.**

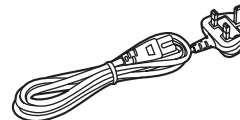
En cada una de las zonas deberá utilizarse el cable de alimentación apropiado, ya que el otro tipo de cable no es adecuado para ello.

### **PARA EUROPA CONTINENTAL, ETC.**

No debe utilizarse en el Reino Unido.



### **PARA EL REINO UNIDO SOLAMENTE**



 indica información de seguridad.

# Lea esto primero

ESPAÑOL

Fabricado por: Panasonic Connect Co., Ltd.  
4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japón  
Importador: Panasonic Connect Europe GmbH  
Representante Autorizado para la UE: Panasonic Testing Centre  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Alemania

## Información de diseño ecológico - Fuente de Alimentación Externa- UE/1782/2019

Nombre o marca, número del registro mercantil y dirección del fabricante	Manufactured by: Panasonic Connect Co., Ltd. Fukuoka, Japan EU Representative: Panasonic Connect Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany: HRB 13178
Identificador del modelo	AW-PS551E/ED (SAE0011)
Tensión de entrada	100 - 240 V
Frecuencia de la CA de entrada	50 - 60 Hz
Tensión de salida	12.0 V
Intensidad de salida	3.0 A
Potencia de salida	36.0 W
Eficiencia media en activo	89.0%
Eficiencia a baja carga (10%)	87.4%
Consumo eléctrico en vacío	0.06 W

# Índice

ESPAÑOL

Lea esto primero.....	S-1	Solución de problemas.....	S-10
Accesorios .....	S-4	Apariencia .....	S-11
Idea general.....	S-5	Especificaciones .....	S-12
Precauciones .....	S-6		
Partes y sus funciones .....	S-7		
Conexiones .....	S-7		

## Accesorios

Cable de alimentación (para AW-PS551E) .....	2	Cable de CC con clavija de 5,5 ø mm (3 metros aproximadamente) [Modelo VEEB0115A] <Estilo UL 2464 2 x 18 AWG> .....	1
Cable de alimentación (para AW-PS551ED) .....	1	Cable de CC con clavija de 6,5 ø mm (3 metros aproximadamente) [Modelo VEEB0116A] <Estilo UL 2464 2 x 18 AWG> .....	1

Este adaptador de CA ha sido diseñado para ser utilizado con cámaras convertibles y sus periféricos, con cámaras para múltiples propósitos y sus periféricos, y con conmutadores en directo.

## Cómo identificar los cables

- Cable de CC con clavija de 5,5  $\phi$  mm  
<Color de fondo: Azul / Color de fuente: Blanco>

For connection with the following devices.

下記製品との接続にご使用ください。  
与以下装置连接时, 请使用这根电缆。



AW-RP301/RP305/RP501/RP505/RP555  
AW-RC400 AW-DU600 AW-IF400

$\phi 5.5$

- Cable de CC con clavija de 6,5  $\phi$  mm  
<Color de fondo: Amarillo / Color de fuente: Negro>

For connection with the following devices.

下記製品との接続にご使用ください。  
与以下装置连接时, 请使用这根电缆。



AW-E300/E300SP/E300A/E600/E800/E800A  
AW-E350/E650/E655/E750/E860  
AW-EX500,AW-SW300/SW350,AK-HC1500

$\phi 6.5$

**Asegúrese de confirmar la visualización de polaridad del aparato al que se va a hacer la conexión. Utilice el cable de CC que cumpla con la visualización de polaridad de entrada de CC del aparato al que se va a hacer la conexión.**

- **Este adaptador de CA no se puede conectar en serie ni en paralelo.**
- **Maneje con cuidado el adaptador de CA.**  
Dejar caer el adaptador de CA o someterlo a golpes fuertes puede causar fallos o accidentes.
- **Gama de temperaturas de funcionamiento de 0°C a 40°C**  
Evite utilizarlo en un lugar frío con temperaturas inferiores a 0°C o en un lugar caliente con temperaturas superiores a 40°C porque las temperaturas altas o bajas afectarán adversamente a las piezas del interior.
- **No utilice el adaptador de CA en exteriores porque hacerlo puede que cause problemas.**

#### • **Mantenimiento**

Desconecte la clavija del cable de alimentación y limpie el adaptador de CA con un paño seco.

Si el adaptador de CA está muy sucio, humedezca un paño en una solución diluida de detergente de cocina (neutral), estrújelo y luego páselo por las superficies del adaptador de CA cuidadosamente.

#### **Notas**

- No utilice bencina, diluyente de pintura u otros líquidos volátiles.
- Cuando utilice un paño químico para limpiar el polvo, lea cuidadosamente las notas de precaución que lo acompañan.

- **Cuando esta unidad vaya a desecharse al final de su vida útil, consulte a su concesionario.**



# Partes y sus funciones

ESPAÑOL

## ❶ Conector de alimentación

Conecte el cable de alimentación suministrado con la unidad.

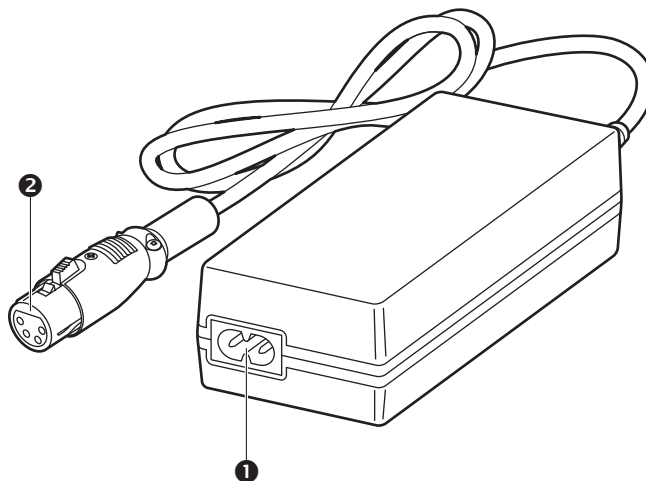
## ❷ Conector de salida de CC 12 V [12V === OUT]

(Conector redondo de 4 contactos)

Conecte un extremo del cable de CC suministrado a este conector y el otro extremo al conector de entrada de CC 12 V [DC 12 V IN] de la cámara convertible y sus periféricos, de la cámara para múltiples propósitos y sus periféricos, o del conmutador en directo.



Número de contacto	Nombre de señal
1	GND
2	NC
3	NC
4	CC 12 V



# Conexiones

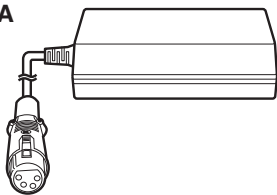
El cable de CC con clavija de 5,5 mm de diámetro [modelo VEEB0115A] y el cable de CC con clavija de 6,5 mm de diámetro [modelo VEEB0116A] tienen polaridades “+” y “-” diferentes, así que verifique las marcas del producto al que se va a conectar el cable y las marcas del propio cable.

- Apague todos los aparatos antes de hacer cualquier conexión.
- Conecte el conector de salida de CC 12 V de este adaptador al conector de entrada de CC 12 V de la cámara convertible empleando el cable de CC con clavija de 6,5 Ø mm suministrado.
- Utilice el cable de CC que se ajuste al conector de entrada de CC 12 V del equipo cuando haga la conexión con otro equipo.

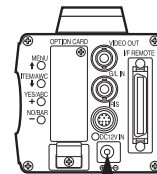
# Conexiones

ESPAÑOL

Adaptador de CA  
AW-PS551E/ED



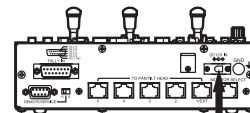
← Cable de alimentación



6,5  $\varnothing$  mm

Equipo compatible:  
Cámaras convertibles,  
AK-HC1500,  
AW-SW350, etc.

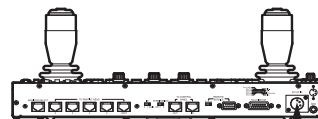
Cable de CC con clavija de 6,5  $\varnothing$  mm [Modelo VEEB0116A]



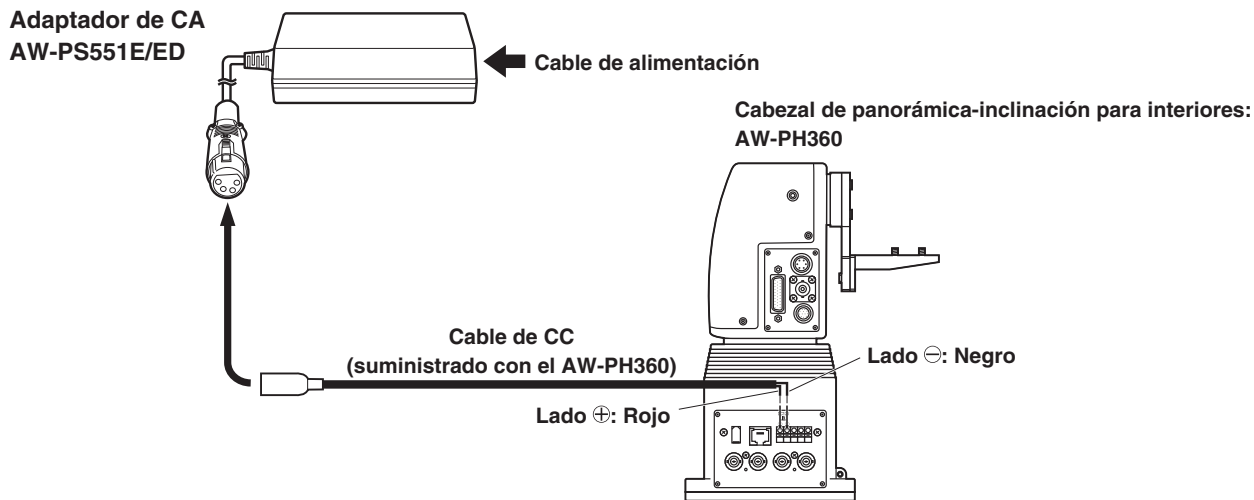
5,5  $\varnothing$  mm

Equipo compatible:  
AW-RP555,  
AW-RC400,  
AW-IF400,  
AW-DU600, etc.

Cable de CC con clavija de 5,5  $\varnothing$  mm [Modelo VEEB0115A]



Equipo compatible:  
AW-RP655,  
AW-RP400,  
AK-HRP150, etc.



Dependiendo de la fecha de fabricación, puede que no se haya suministrado un cable de CC con el AW-PH360. Para conocer detalles, consulte a su concesionario.

# ***Solución de problemas***

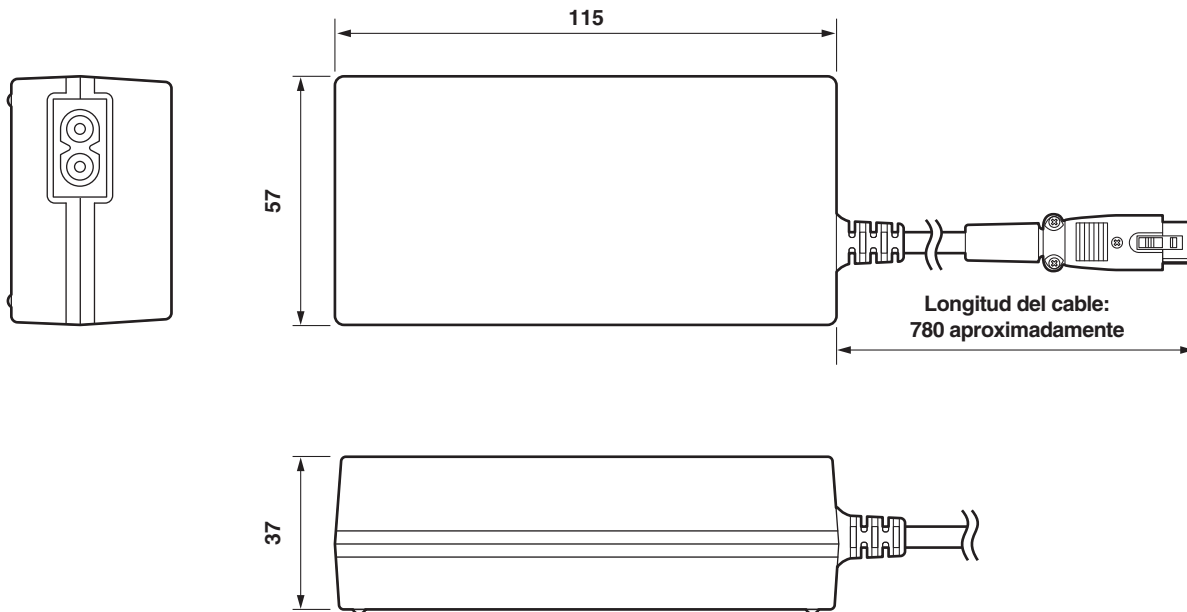
**ESPAÑOL**

<b>Síntomas</b>	<b>Causas y remedios</b>
<b>La tensión de CC 12 V no sale correctamente.</b>	<p>Si se ha conectado una unidad cuya salida sobrepasa el régimen nominal o si la unidad conectada está cortocircuitada, la tensión de CC 12 V no saldrá correctamente debido a la activación del circuito de protección contra el exceso de corriente. Consulte a su concesionario.</p>

# Apariencia

ESPAÑOL

Unidad : mm



# Especificaciones

ESPAÑOL

## Fuente de alimentación

CA 100 V - 240 V (⤿), 50/60 Hz, 1,2 A

## Salida de alimentación

CC 12 V (==>), 3,0 A

 indica información de seguridad.

### Gama de temperaturas de funcionamiento:

0°C a 40°C

### Gama de humedad permitida:

20% a 90% (sin condensación)

**Dimensiones (An x Al x Prof.):** 57 mm x 37 mm x 115 mm

**Peso:** Aprox. 260 g

**Acabado:** Negro, resina moldeada

La masa y las dimensiones indicados son aproximados.



### Eliminación de Aparatos Viejos

#### Solamente para la Unión Europea y países con sistemas de reciclado.

Este símbolo en los productos, su embalaje o en los documentos que los acompañen significa que los productos eléctricos y electrónicos usadas no deben mezclarse con los residuos domésticos.

Para el adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje de los productos viejos llévelos a los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional.

Si los elimina correctamente ayudará a preservar valiosos recursos y evitará potenciales efectos negativos sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente.

Para más información sobre la recogida o reciclaje, por favor contacte con su ayuntamiento, su distribuidor o su proveedor.

Puede haber sanciones por una incorrecta eliminación de este residuo, de acuerdo con la legislación nacional.

# Прочитайте нижеследующее до начала эксплуатации!

РУССКИЙ

## **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:**

Не отвинчивайте крышки панелей.

Для снижения риска удара электрическим током не снимайте панели. Внутри устройства нет деталей, подлежащих обслуживанию пользователем.

Обратитесь за сервисным обслуживанием к квалифицированному персоналу.

## **ОСТОРОЖНО:**

- Для снижения риска возникновения пожара или удара электрическим током не подвергайте данное оборудование воздействию дождя или влаги.
- Для снижения риска возникновения пожара или удара электрическим током держите данное оборудование подальше от любых жидкостей. Используйте и храните его только в местах, где оно не будет подвергаться риску попадания капель или брызг жидкости и не помещайте емкостей с жидкостью на оборудование.

## **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:**

Для снижения риска возникновения пожара или удара электрическим током и возникновения помех используйте только рекомендуемые дополнительные принадлежности.



Данный знак обозначает информацию, относящуюся к технике безопасности.

# Содержание

РУССКИЙ

Прочитайте нижеследующее до начала эксплуатации! .....	R-1	Подключения .....	R-5
Принадлежности .....	R-2	Поиск и устранение неисправностей.....	R-8
Общие сведения .....	R-3	Внешний вид .....	R-9
Меры предосторожности .....	R-4	Технические характеристики.....	Задняя обложка
Компоненты и их функции.....	R-5		

## Принадлежности

Кабель электропитания (для AW-PS551E) .....	2	Кабель постоянного тока со штекером $\varnothing 5,5$ мм (длиной приблизительно 3 метра) [Модель № VEЕB0115A] <Тип UL 2464 2 × 18 Американский сортамент проводов> .....	1
Кабель электропитания (для AW-PS551ED) .....	1	Кабель постоянного тока со штекером $\varnothing 6,5$ мм (длиной приблизительно 3 метра) [Модель № VEЕB0116A] <Тип UL 2464 2 × 18 Американский сортамент проводов> .....	1



Данный адаптер переменного тока разработан для использования со сменными камерами и их периферийным оборудованием, с многоцелевыми камерами и их периферийным оборудованием, а также с видеомикшерами прямого эфира.

## Распознавание кабелей

- Кабель постоянного тока со штекером  $\phi 5,5$  мм  
<Цвет фона: Синий / Цвет шрифта: Белый>

For connection with the following devices.

下記製品との接続にご使用ください。

与以下装置连接时, 请使用这根电缆。



AW-RP301/RP305/RP501/RP505/RP555  
AW-RC400 AW-DU600 AW-IF400

$\phi 5.5$

- Кабель постоянного тока со штекером  $\phi 6,5$  мм  
<Цвет фона: Желтый / Цвет шрифта: Черный>

For connection with the following devices.

下記製品との接続にご使用ください。

与以下装置连接时, 请使用这根电缆。



AW-E300/E300SP/E300A/E600/E800/E800A  
AW-E350/E650/E655/E750/E860  
AW-EX500,AW-SW300/SW350,AK-HC1500

$\phi 6.5$

# Меры предосторожности

РУССКИЙ

**Обязательно проверьте полярность аппарата, который необходимо подключить.  
Используйте кабель постоянного тока, который соответствует полярности входного разъема постоянного тока аппарата, который необходимо подключить.**

- Подключить данный адаптер переменного тока последовательно или параллельно невозможно.
- **Обращайтесь с адаптером переменного тока осторожно.**  
Не бросайте адаптер переменного тока и не подвергайте его сильным ударам, поскольку это может привести к возникновению неисправностей или несчастному случаю.
- **Диапазон рабочей температуры от 0°C до 40°C**  
Избегайте эксплуатации устройства в холодном месте с температурой ниже 0°C или в жарком месте с температурой выше 40°C, поскольку низкая или высокая температура может неблагоприятно повлиять на внутренние детали.
- **Не используйте адаптер переменного тока вне помещения, поскольку это может привести к возникновению неисправностей.**

## • Техническое обслуживание

Отсоедините кабель электропитания и протрите адаптер переменного тока дочиста сухой тканью.  
Если он чрезмерно загрязнен, смочите ткань в разбавленном растворе бытового моющего средства (нейтрального), хорошо отожмите ее, и осторожно протрите поверхности изделия.

## Примечания

- Не используйте бензин, разбавители для краски и прочие летучие жидкости.
- При использовании химического пылеуловителя тщательно прочтите предостережения по его использованию.

- **Если по завершении срока эксплуатации устройство подлежит списанию, обратитесь к своему дилеру.**

# Компоненты и их функции

РУССКИЙ

## ❶ Разъем питания

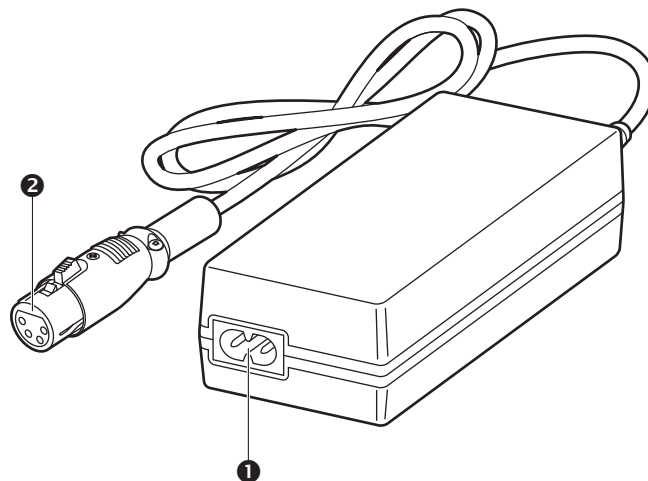
Присоедините кабель питания, прилагаемый к устройству.

## ❷ Выходной разъем постоянного тока 12 В [12V === OUT] (4-штырьковый круглый штекер)

Подключите один конец прилагаемого кабеля постоянного тока к данному разъему, а другой конец ко входному разъему постоянного тока 12 В [DC 12 V IN] на сменной камере и ее периферийном оборудовании, на многоцелевой камере и ее периферийном оборудовании или на видеомикшере прямого эфира.



Штырь №	Название сигнала
1	GND
2	NC
3	NC
4	DC 12 V



# Подключения

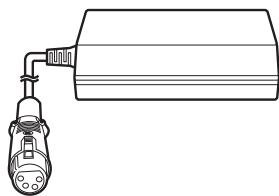
Кабель постоянного тока со штекером диаметром 5,5 мм [модель № VEEB0115A] и кабель постоянного тока со штекером диаметром 6,5 мм [модель № VEEB0116A] имеют разные полярности “+” и “-”, поэтому необходимо проверять обозначения на изделии, к которому необходимо подключить кабель, и на самом кабеле.

- Отключите питание всех устройств, прежде чем выполнять какие-либо подключения.
- Подключите выходной разъем постоянного тока 12 В данного адаптера ко входному разъему постоянного тока 12 В на сменной камере с помощью прилагаемого кабеля постоянного тока со штекером  $\varnothing 6,5$  мм.
- При подключении к другим устройствам используйте кабель постоянного тока, который соответствует входному разъему 12 В устройства.

# Подключения

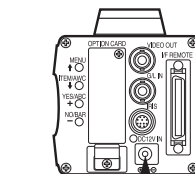
РУССКИЙ

Адаптер  
переменного тока  
AW-PS551E/ED



← Кабель электропитания

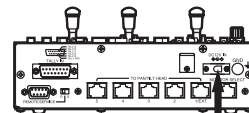
Кабель постоянного тока со штекером  $\varnothing 6,5$  мм [Модель № VEEB0116A]



$\varnothing 6,5$  мм

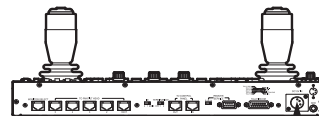
Совместимые устройства:  
Сменные камеры,  
АК-НС1500,  
АВ-SW350 и т.п.

Кабель постоянного тока со штекером  $\varnothing 5,5$  мм [Модель № VEEB0115A]



$\varnothing 5,5$  мм

Совместимые устройства:  
АВ-RP555,  
АВ-RC400,  
АВ-IF400,  
АВ-DU600 и т.п.

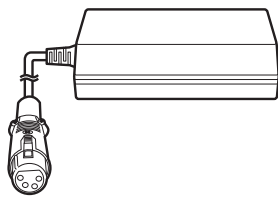


Совместимые устройства:  
АВ-RP655,  
АВ-RP400,  
АК-HRP150 и т.п.

# Подключения

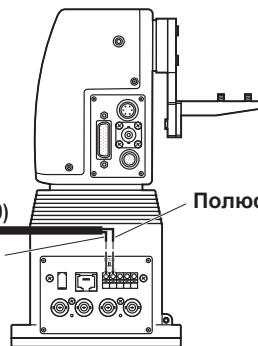
РУССКИЙ

Адаптер  
переменного тока  
AW-PS551E/ED



Кабель электропитания

Внутренняя панорамная-наклонная головка:  
AW-PH360



Кабель постоянного тока  
(прилагается к устройству AW-PH360)

Полус  $\oplus$ : Красный

Полус  $\ominus$ : Черный

В зависимости от времени изготовления, кабель постоянного тока может не прилагаться к устройству AW-PH360. Для получения дополнительной информации обратитесь к своему дилеру.

# Поиск и устранение неисправностей

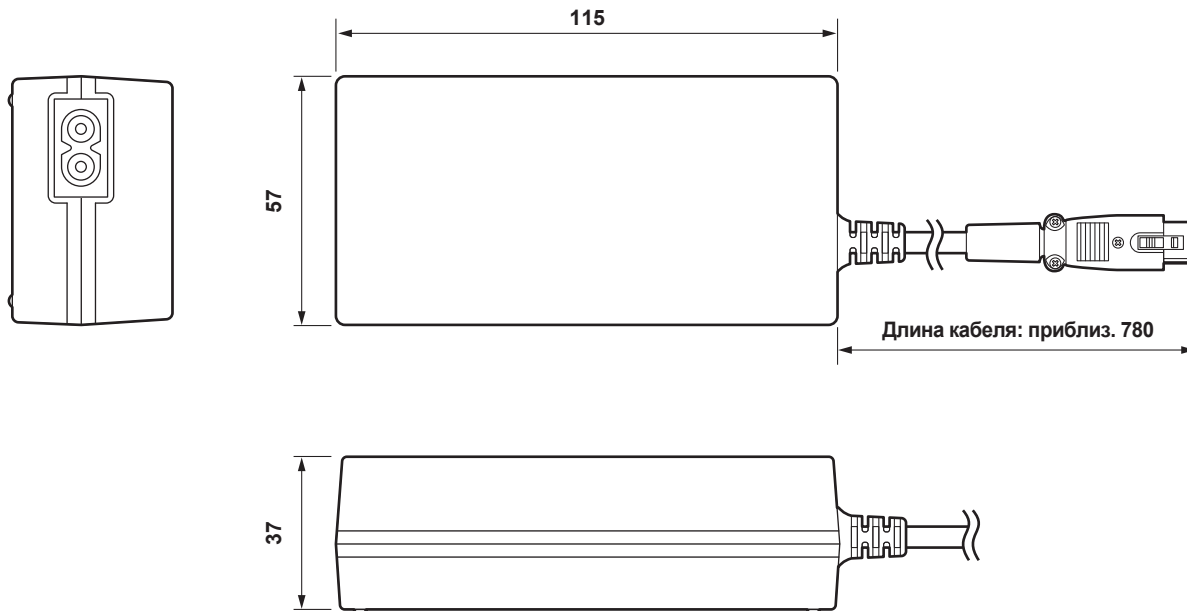
РУССКИЙ

Признак неисправности	Причина и меры по устранению
<b>Напряжение постоянного тока 12 В не выводится надлежащим образом.</b>	<p>Если подключено устройство, выходная мощность которого выходит за пределы установленного диапазона, или подключенное устройство замкнуто накоротко, напряжение постоянного тока 12 В не будет выводиться надлежащим образом из-за активации схемы защиты от перегрузки по току.</p> <p>Проконсультируйтесь с Вашим дилером.</p>

# Внешний вид

РУССКИЙ

Единица измерения: мм



# Технические характеристики


РУССКИЙ

## Источник электропитания

Переменный ток ( $\sim$ ), напряжением 100 В—240 В, 50/60 Гц, 1,2 А

## Выходная мощность

Пост. ток ( $\text{---}$ ) напряжением 12 В, 3,0 А

 Данный знак обозначает информацию, относящуюся к технике безопасности.

**Диапазон рабочей температуры:** от 0°C до 40°C

**Допустимый диапазон влажности:** от 20% до 90% (конденсация недопустима)

**Размеры (ширина × высота × глубина):** 57 мм × 37 мм × 115 мм

**Вес:** Прибл. 260 г

**Внешняя отделка:** Черная, литая пластмасса

Указанные вес и размеры являются приблизительными.

**Panasonic Connect Co., Ltd.**

Web Site: <https://pro-av.panasonic.net/en/>

© Panasonic Connect Co., Ltd. 2016-2022